

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 180/2014

2014 m. vasario 20 d.

kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 228/2013, kuriuo nustatomos specialios žemės ūkio priemonės atokiausiems Sąjungos regionams, taikymo taisyklės

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. kovo 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 228/2013, kuriuo nustatomos specialios žemės ūkio priemonės atokiausiems Sąjungos regionams ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 247/2006 ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalį, 8 straipsnį, 12 straipsnio 3 dalį ir 13 straipsnio 2 dalį, 14 straipsnį, 18 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą, 19 straipsnio 3 dalį, 21 straipsnio 4 dalį, 27 straipsnio 1 dalį ir 29 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 228/2013 buvo panaikintas ir pakeistas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 247/2006 ⁽²⁾. Reglamentu (ES) Nr. 228/2013 Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus. Siekiant užtikrinti sklandų sistemos veikimą naujojoje teisinėje sistemoje, tokiais aktais turėtų būti priimtos taisyklės. Naujosios taisyklės turėtų pakeisti Komisijos reglamento (EB) Nr. 793/2006 ⁽³⁾ įgyvendinimo taisykles. Tas reglamentas panaikinamas Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) Nr. 179/2014 ⁽⁴⁾;
- (2) įvežant tam tikrus žemės ūkio produktus, kuriems netaikomi importo muitai, jau reikalaujama pateikti importo licenciją. Siekiant supaprastinti administravimą, importo licenciją reikėtų pateikti kaip susitarimų dėl importo muitų netaikymo tiems produktams patvirtinimą;
- (3) taip pat reikėtų priimti dokumentą, patvirtinantį susitarimus dėl importo muitų netaikymo kitiems žemės ūkio

produktams, kuriuos įvežant nereikia pateikti importo licencijos. Šiuo tikslu reikėtų naudoti atleidimo nuo importo muitų sertifikatą, atitinkantį importo licencijos formą;

- (4) reikėtų nustatyti taisykles dėl produktų tiekimo pagal specialią tiekimo tvarką pagalbos dydžio nustatymo. Tokiose taisyklėse turėtų būti atsižvelgta į papildomas tiekimo į atokiausius regionus išlaidas, patiriamas dėl tų regionų atokumo ir izoliuotumo – kliūčių, kurios smarkiai apsunkina jų padėtį. Siekiant išlaikyti Sąjungos produktų konkurencingumą, skiriant šią pagalbą reikėtų atsižvelgti į eksporto kainas;

- (5) produktų tiekimo iš Sąjungos teritorijos pagalbos schema turėtų būti administruojama naudojant sertifikatą (toliau – pagalbos sertifikatas), pagrįstą importo licencijos forma;

- (6) specialiai tiekimo tvarkai administruoti būtina nustatyti pagalbos sertifikato išdavimo taisykles, kuriomis nukryptama nuo importo licencijoms pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 376/2008 ⁽⁵⁾ taikomų įprastų taisyklių;

- (7) speciali tiekimo tvarka turėtų būti administruojama taip, kad būtų siekiama dviejų tikslų. Visų pirma, turėtų būti skatinama sparčiai išduoti licencijas ir sertifikatus (t. y. nebereikalauti, kad visais atvejais būtų iš anksto pateikiamas užstatas) ir sparčiai išmokėti produktų tiekimo iš Sąjungos teritorijos pagalbą. Antra, turėtų būti garantuojama operacijų kontrolė ir stebėseną, o administracinėms institucijoms suteiktos priemonės, kad jos galėtų nustatyti, ar siekiama schemas tikslų. Šie tikslai turi padėti užtikrinti reguliarią tam tikrų žemės ūkio produktų tiekimą ir kompensuoti atokiausių regionų geografinę padėtį, užtikrinant, kad schemas teikiama nauda iš tikrųjų pasiektų etapą, kuriuo galutiniams naudotojams skirti produktai pateikiami rinkai;

⁽¹⁾ OL L 78, 2013 3 20, p. 23.

⁽²⁾ 2006 m. sausio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 247/2006, nustatantis specialias žemės ūkio priemones atokiausiems Sąjungos regionams (OL L 42, 2006 2 14, p. 1).

⁽³⁾ 2006 m. balandžio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 793/2006, nustatantis tam tikras išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 247/2006, nustatančio specialiąsias žemės ūkio priemones atokiausiems Sąjungos regionams, taikymo taisykles (OL L 145, 2006 5 31, p. 1).

⁽⁴⁾ 2013 m. lapkričio 6 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 179/2014, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 228/2013 papildomas nuostatomis dėl ūkinės veiklos vykdytojų registro, prekybai produktais už regiono ribų skiriamos pagalbos sumos, grafino simbolio, atleidimo nuo importo maito tam tikrų galvijų atveju ir tam tikrų priemonių, susijusių su specialiomis žemės ūkio priemonėmis, finansavimo atokiausiuose Sąjungos regionuose (Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 3.).

- (8) specialios tiekimo tvarkos administravimo taisyklėmis turėtų būti užtikrinama, kad registruoti ūkinės veiklos vykdytojai, atsižvelgdami į prognozuojamo tiekimo balansuose nustatytus kiekius, gautų licenciją arba sertifikatą produktams ir kiekiams, kurie yra jų sąskaita vykdomų komercinių sandorių dalykas, pateikę dokumentus, patvirtinančius, kad sandoris yra faktiškai atliktas ir atitinka pateiktą licencijos arba sertifikato paraišką;

⁽⁵⁾ 2008 m. balandžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 376/2008, nustatantis bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams (OL L 114, 2008 4 26, p. 3).

- (9) vykdančioms operacijoms, kurioms taikoma speciali tiekimo tvarka, stebėseną, *inter alia*, reikia užtikrinti, kad licencijų ir sertifikatų galiojimo laikas atitiktų oro ir jūrų transportui nustatytus reikalavimus, kad būtų pateikti įrodymai, patvirtinantys, jog licencijoje arba sertifikate nurodyta tiekimo operacija įvykdyta per trumpą laiką, ir kad būtų uždrausta atitinkamos licencijos ar sertifikato turėtojui perleisti jo įgytas teises ir pareigas;
- (10) nauda, suteikiama atleidimo nuo importo muitų ir produktų tiekimo iš Sąjungos teritorijos pagalbos forma, turi būti perduodama, kad atsispindėtų gamybos išlaidose ir galutinių naudotojų mokamose kainose. Todėl, siekiant užtikrinti, kad nauda iš tikrųjų būtų perduodama, reikia atlikti patikrinimus;
- (11) turėtų būti nustatytos taisyklės, reglamentuojančios su produktų, kuriems taikoma speciali tiekimo tvarka, eksportu į trečiąsias šalis ir siuntimu į kitas Sąjungos valstybes susijusių leidimų išdavimą ir stebėseną. Visų pirma, siekiant paskatinti regioninę prekybą, reikėtų nustatyti didžiausius perdirbtų produktų, kurie gali būti tradiciškai eksportuojami arba siunčiami, kiekius, taip pat produktų kiekius ir vietoje perdirbtų produktų eksporto paskirties vietas;
- (12) siekiant apsaugoti vartotojus ir komercinius ūkinės veiklos vykdytojų interesus, produktams, kurie nėra geros ir tinkamos prekinės kokybės, kaip apibrėžta Komisijos reglamento (EB) Nr. 612/2009 ⁽¹⁾ 28 straipsnyje, specialiai tiekimo tvarka neturėtų būti taikoma vėliausiai nuo jų pateikimo rinkai pirmą kartą, o jei šis reikalavimas neįvykdomas, turėtų būti imtasi reikiamų priemonių;
- (13) atsižvelgdamos į atokiausiems regionams galiojančias partnerystės procedūras, valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų nustatyti išsamias administravimo taisykles, kurios būtinos norint užtikrinti specialios tiekimo tvarkos valdymą ir stebėseną;
- (14) kad galėtų įvertinti, kaip įgyvendinama tvarka, valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų būti įpareigosotos Komisijai reguliariai teikti ataskaitas;
- (15) reikėtų apibrėžti pagal kiekvieną pagalbos, skirtos vietos gamybai, schemą teiktinų pagalbos paraiškų turinį ir dokumentus, kuriuos būtina prie tų paraiškų pridėti norint įvertinti paraiškų pagrindą;
- (16) jei pagalbos paraiškose yra akivaizdžių klaidų, turėtų būti suteikta galimybė tas paraiškas bet kada pataisyti;
- (17) kad nacionalinės valdžios institucijos galėtų planuoti ir vėliau veiksmingai tikrinti vietos gamybai skirtos
- pagalbos paraiškų tikslumą, turi būti laikomasi pagalbos paraiškų pateikimo ir jų dalinio pakeitimo terminų. Todėl reikėtų nustatyti terminus, po kurių gautos paraiškos negali būti priimamos. Be to, siekiant paskatinti pagalbos paraiškų teikėjus laikytis terminų, turėtų būti taikomas sumažinimas;
- (18) paraiškų teikėjams turėtų būti leidžiama bet kada atsiimti pateiktas vietos gamybos pagalbos paraiškas arba jų dalis, jei kompetentinga institucija dar nepranešė paraiškos teikėjui apie pagalbos paraiškoje rastas klaidas arba apie patikrinimą vietoje, kurio metu nustatytos klaidos toje paraiškos dalyje, kuri atsiimama;
- (19) turėtų būti veiksmingai tikrinama, kaip laikomasi pagal integruotą administravimo ir kontrolės sistemą administruojamų pagalbos schemų taisyklių. Šiuo tikslu ir siekiant užtikrinti darnų stebėsenos lygį visose valstybėse narėse, būtina nustatyti išsamius administracinių patikrinimų ir patikrinimų vietoje kriterijus ir technines procedūras. Prireikus valstybės narės turėtų stengtis įvairius šiame reglamente numatytus įvairius patikrinimus derinti su kitose Sąjungos nuostatose numatytais patikrinimais;
- (20) turėtų būti nustatytas minimalus pagalbos paraiškų teikėjų, kuriems turi būti taikomi patikrinimai vietoje pagal įvairias pagalbos schemas, skaičius;
- (21) mažiausia vietoje tikrintina imtis turėtų būti sudaroma iš dalies remiantis rizikos analizės rezultatais, iš dalies atsitiktinai. Reikėtų nurodyti pagrindinius veiksnius, į kuriuos turi būti atsižvelgiama atliekant rizikos analizę;
- (22) nustačius didelius pažeidimus, einamaisiais ir kitais metais reikėtų padidinti patikrinimų vietoje skaičių, kad būtų užtikrintas priimtinas pagalbos paraiškų tikslumas;
- (23) kad patikrinimai vietoje būtų veiksmingi, svarbu informuoti tikrintojus apie atitinkamų pagalbos paraiškų teikėjų atrankos patikrinimui vietoje priežastis. Šią informaciją valstybės narės turėtų saugoti;
- (24) patikrinimų duomenis reikėtų nurodyti patikrinimų ataskaitoje, kad nacionalinės valdžios institucijos ir bet kokia kompetentinga Sąjungos institucija galėtų atlikti su patikrinimais vietoje susijusius tolesnius patikrinimus. Pagalbos paraiškų teikėjams arba jų atstovams turėtų būti suteikta galimybė pasirašyti ataskaitą. Tačiau patikrinimus atliekant nuotolinio stebėjimo būdu, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama numatyti šią teisę tik tada, kai tikrinant aptinkama pažeidimų. Be to, neatsižvelgiant į atlikto patikrinimo vietoje rūšį, nustačius pažeidimų, pagalbos paraiškos teikėjas turėtų gauti ataskaitos kopiją;

⁽¹⁾ 2009 m. liepos 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 612/2009, nustatantis bendrąsias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisykles (OL L 186, 2009 7 17, p. 1).

- (25) siekiant veiksmingai apsaugoti Sąjungos finansinius interesus, turėtų būti priimtos tinkamos kovos su pažeidimais ir sukčiavimu priemonės;
- (26) sprendimai dėl pagalbos sumažinimo ir neskyrimo turėtų būti priimami pagal proporcingumo principą atsižvelgiant į ypatingas problemas, atsirandančias *force majeure* atvejais, išskirtinėmis aplinkybėmis ir įvykus gaivalinėms nelaimėms. Tokie pagalbos sumažinimai ir neskyrimai turėtų būti diferencijuojami pagal padaryto pažeidimo sunkumą, o griežčiausia priemonė turėtų būti vienos arba daugiau vietos gamybos pagalbos schemų visiškas netaikymas nustatytą laikotarpį;
- (27) paprastai pagalbos sumažinimas ir jos neskyrimas neturėtų būti taikomi tada, kai pagalbos paraiškų teikėjai pateikė faktiškai tikslią informaciją arba gali kitaip įrodyti, kad nepadarė pažeidimo;
- (28) paraiškos teikėjui, bet kuriuo metu kompetentingai nacionalinei institucijai pranešusiam apie netikslias pagalbos paraiškas, pagalbos sumažinimas arba neskyrimas neturėtų būti taikomi (kad ir kokia bebūtų netikslios informacijos pateikimo priežastis), jei tam paraiškos teikėjui nepranešta apie kompetentingos institucijos ketinimą atlikti patikrinimą vietoje ir jei ta institucija jau nepranešė paraiškos teikėjui apie paraiškoje aptiktus pažeidimus. Tai turėtų būti taikoma ir netikslių duomenų kompiuterinėje bazėje atveju;
- (29) kai tam pačiam pagalbos paraiškos teikėjui taikomi įvairūs sumažinimai, kiekvienas iš jų taikomas atskirai. Be to, šiame reglamente numatytas pagalbos sumažinimas ir neskyrimas turėtų būti taikomi nedarant poveikio papildomoms kitose Sąjungos arba nacionalinės teisės aktų nuostatose numatytoms nuobaudoms;
- (30) kai dėl *force majeure* arba išskirtinių aplinkybių pagalbos paraiškų teikėjai negali įvykdyti išsamiose programų įgyvendinimo taisyklėse nustatytų įpareigojimų, jie neturėtų prarasti teisės į pagalbą. Reikėtų nurodyti, kokius atvejus kompetentingos institucijos pirmiausia gali pripažinti išskirtinėmis aplinkybėmis;
- (31) siekiant užtikrinti, kad tais atvejais, kai reikia susigrąžinti neteisėtai išmokėtas sumas, visoje Sąjungoje būtų vienodai laikomasi sąžiningumo principo, reikėtų nustatyti to principo taikymo sąlygas, nepažeidžiant sąlygų, kurios taikomos atitinkamoms išlaidoms, kai yra tvirtinamos sąskaitos;
- (32) reikėtų nustatyti išsamias grafino simbolio, kurio paskirtis – geriau informuoti apie atokiausių Sąjungos regionų kilmės kokybiškus perdirbtus ir neperdirbtus žemės ūkio produktus ir skatinti didesnę jų vartojimą, naudojimo taisykles;
- (33) atsakomybė priimti papildomus administracinius reikalavimus, kurių reikia, kad tinkamai veiktų sukurti mechanizmai, skirti grafino simbolio naudojimui tikrinti ir jo stebėsenai vykdyti, ir kad būtų garantuotas tų įpareigojimų laikymasis, turėtų tekti atitinkamų regionų kompetentingoms institucijoms;
- (34) kad į Kanarų salas importuojamam tabakui būtų galima netaikyti muitų, reikia nustatyti metinį laikotarpį Reglamento (ES) Nr. 228/2013 29 straipsnyje nurodytam didžiausiam tabako gaminių kiekiui apskaičiuoti. Be to, siekiant užtikrinti kuo didesnę lankstumą, turėtų būti leidžiama – taikant ekvivalentiškumo koeficientą – visą žaliavinio tabako, iš kurio pašalintos vidurinės gyslos, kiekį naudoti kitų produktų importui, atsižvelgiant į vietos pramonės reikalavimus;
- (35) programų keitimo tvarką reikia supaprastinti, kad programos būtų galima lanksčiau ir sklandžiau pritaikyti prie esamų sąlygų, susijusių su tiekimo tvarka ir vietos žemės ūkio produkcija. Dėl šios priežasties būtina dviem mėnesiais pratęsti terminą, iki kurio reikia pranešti apie metinius pakeitimus, kad tas terminas būtų suderintas su Reglamento (ES) Nr. 228/2013 32 straipsnio 2 dalyje nustatytu metinių įgyvendinimo ataskaitų pateikimo terminu. Tačiau svarbūs pakeitimai Komisijai turi būti pateikti laiku, kad iki tų pakeitimų įsigaliojimo dienos juos būtų galima išsamiai įvertinti ir priimti patvirtinimo sprendimą;
- (36) valstybės narės Komisijai turėtų pateikti visą su programų įgyvendinimu susijusią informaciją, kuri būtina norint užtikrinti jų tinkamą stebėseną per ilgesnį laikotarpį. Dėl šios priežasties būtina nustatyti minimalų bendrų veiksmingumo rodiklių rinkinį ir periodinių pranešimų, statistinių duomenų, susijusių su specialia tiekimo tvarka ir vietos gamybai remti skirtomis priemonėmis, ir metinių įgyvendinimo ataskaitų turinį ir pateikimo terminus. Kad būtų galima pranešti patikimesnius duomenis apie pagalbos paraiškas, susijusias su vietos gamybos rėmimu, to pranešimo pateikimo terminas turėtų būti pratęstas vienu mėnesiu;
- (37) visi valstybių narių Komisijai siunčiami pranešimai, kurių reikia tinkamam schemos veikimui užtikrinti, turėtų būti teikiami pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 792/2009 ⁽¹⁾;
- (38) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tiesioginių išmokų vadybos komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ 2009 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 792/2009, kuriuo nustatomos išsamios valstybių narių bendrojo rinkų organizavimo įgyvendinimo, tiesioginių išmokų tvarkos, žemės ūkio produktų gamybos ir pardavimo skatinimo, atokiausiems regionams ir mažosioms Egėjo jūros saloms taikomos tvarkos informacijos ir dokumentų teikimo Komisijai taisyklės (OL L 228, 2009 9 1, p. 3).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

3 straipsnis

I SKYRIUS

SPECIALI TIEKIMO TVARKA

1 SKIRSNIS

Prognozuojami tiekimo balansai

1 straipsnis

Prognozuojamų tiekimo balansų paskirtis ir pakeitimai

Prognozuojamuose tiekimo balansuose, kuriuos valstybės narės turi parengti pagal Reglamento (ES) Nr. 228/2013 9 straipsnio 2 dalį, nurodomas būtiniausių produktų kiekis, reikalingas kiekvieno atokiausio regiono kiekvienų kalendorinių metų poreikiams patenkinti.

Valstybės narės gali iš dalies pakeisti savo prognozuojamus tiekimo balansus. Tokiems pakeitimams taikomas šio reglamento 40 straipsnis.

2 SKIRSNIS

Tiekimas importuojant iš trečiųjų šalių

2 straipsnis

Importo licencija

1. Taikant Reglamento (ES) Nr. 228/2013 12 straipsnio 1 dalį, produktams, kuriuos importuojant privaloma pateikti importo licenciją, importo muitai netaikomi pateikus tą licenciją.

2. Importo licencijos rengiamos pagal Reglamento (EB) Nr. 376/2008 I priede pateiktą pavyzdį.

Reglamento (EB) Nr. 376/2008 7 straipsnio 5 dalis, 12, 14, 16, 17, 18, 20, 22, 25, 26, 28, 32 ir 35–40 straipsniai taikomi *mutatis mutandis*, nepažeidžiant šio reglamento.

3. Importo licencijos paraiškos ir importo licencijos 20 langelyje įrašomas vienas iš I priedo A dalyje pateiktų įrašų ir vienas iš I priedo B dalyje pateiktų įrašų.

4. Importo licencijų 12 langelyje įrašoma paskutinė galiojimo diena.

5. Kompetentingos institucijos importo licencijas išduoda suinteresuotųjų šalių prašymu, atsižvelgdamos į prognozuojamų tiekimo balansų apribojimus.

6. Importo muitais apmokestinami kiekiai, viršijantys importo licencijoje nurodytus kiekius. Reglamento (EB) Nr. 376/2008 7 straipsnio 4 dalyje nurodytas 5 % leistinas nuokrypis yra suteikiamas, jeigu sumokami jam taikomi importo muitai.

Atleidimo nuo importo muitų sertifikatas

1. Taikant Reglamento (ES) Nr. 228/2013 12 straipsnio 1 dalį, produktams, kuriuos importuojant neprivaloma pateikti importo licencijos, importo muitai netaikomi pateikus atleidimo nuo importo muitų sertifikatą.

2. Atleidimo nuo importo muitų sertifikatai rengiami pagal Reglamento (EB) Nr. 376/2008 I priede pateiktą importo licencijos pavyzdį.

Reglamento (EB) Nr. 376/2008 7 straipsnio 5 dalis, 12, 14, 16, 17, 18, 20, 22, 25, 26, 28, 32 ir 35–40 straipsniai taikomi *mutatis mutandis*, nepažeidžiant šio reglamento.

3. Viršutiniame kairiajame sertifikato langelyje turi būti atspausdintas arba kaip spaudas išspausstas vienas iš I priedo C dalyje pateiktų įrašų.

4. Atleidimo nuo importo muitų sertifikato paraiškos ir atleidimo nuo importo muitų sertifikato 20 langelyje įrašomas vienas iš I priedo D dalyje pateiktų įrašų ir vienas iš I priedo B dalyje pateiktų įrašų.

5. Atleidimo nuo importo muitų sertifikato 12 langelyje įrašoma paskutinė galiojimo diena.

6. Kompetentingos institucijos atleidimo nuo importo muitų sertifikatus išduoda suinteresuotųjų šalių prašymu, atsižvelgdamos į prognozuojamų tiekimo balansų apribojimus.

3 SKIRSNIS

Tiekimas iš sąjungos

4 straipsnis

Pagalbos dydžio nustatymas ir pagalbos teikimas

1. Taikydamos Reglamento (EB) Nr. 228/2013 10 straipsnio 2 dalį valstybės narės pagal programą nustato atokumui, izoliuotumui ir nuošalumui kompensuoti teiktinos pagalbos dydį, atsižvelgdamos į:

(a) specialių papildomų transporto išlaidų atžvilgiu – tarpinio perkrovimo išlaidas, susijusias su produktų tiekimu atitinkamiems atokiausiems regionams;

(b) specialių papildomų perdirbimo vietoje išlaidų atžvilgiu – mažą rinkos dydį, poreikį užtikrinti tiekimo saugumą ir specialius prekių kokybės reikalavimus atitinkamuose atokiausiuose regionuose.

5 straipsnis

Pagalbos sertifikatas ir pagalbos išmokėjimas

1. Pagalba išmokama pateikus visiškai išnaudotą sertifikatą (toliau – pagalbos sertifikatas).

Pagalbos sertifikato pateikimas už mokėjimą atsakingoms institucijoms yra lygiavertis pagalbos prašymui. Sertifikatai pateikiami per 30 dienų nuo jų pareikalavimo dienos, išskyrus *force majeure* arba išskirtinių gamtos sąlygų atvejus. Jeigu šio termino nesilaikoma, pagalbos suma sumažinama 5 % už kiekvieną pavėluotą dieną.

Pagalbą kompetentingos institucijos išmoka ne vėliau kaip per 90 dienų nuo panaudoto sertifikato pateikimo dienos, išskyrus vieną iš šių atvejų:

- (a) *force majeure* arba išskirtinės gamtos sąlygos;
 - (b) pradėtas administracinis tyrimas dėl teisės gauti pagalbą; tokiais atvejais pagalbos suma išmokama tik pripažinus minėtąją teisę.
2. Pagalbos sertifikatai rengiami pagal Reglamento (EB) Nr. 376/2008 I priede pateiktą importo licencijos pavyzdį.

Reglamento (EB) Nr. 376/2008 7 straipsnio 5 dalis, 12, 14, 16, 17, 18, 20, 22, 25, 26, 28, 32 ir 35–40 straipsniai taikomi *mutatis mutandis* nepažeidžiant šio reglamento.

3. Viršutiniame kairiajame sertifikato langelyje turi būti atspausdintas arba kaip spaudas išspausintas vienas iš I priedo E dalyje pateiktų įrašų.

Sertifikato 7 ir 8 langeliai išbraukiami.

4. Pagalbos sertifikato paraiškos ir pagalbos sertifikato 20 langelyje įrašomas vienas iš I priedo F dalyje pateiktų įrašų ir vienas iš I priedo G dalyje pateiktų įrašų.

5. Pagalbos sertifikatų 12 langelyje įrašoma paskutinė galiojimo diena.

6. Išmokama pagalbos suma lygi pagalbos sertifikato paraiškos pateikimo dieną galiojančiai pagalbos sumai.

7. Kompetentingos institucijos pagalbos sertifikatus išduoda suinteresuotųjų šalių prašymu, atsižvelgdamos į prognozuojamą tiekimo balansų apribojimus.

4 SKIRSNIS

Bendrosios nuostatos

6 straipsnis

Naudos perdavimas galutiniam naudotojui

Taikydamos Reglamento (ES) Nr. 228/2013 13 straipsnio 1 dalį kompetentingos institucijos imasi visų tinkamų priemonių, kad patikrintų, ar nauda iš tikrųjų perduodama galutiniam naudotojui. Taikydamos tokias priemones, kompetentingos institucijos gali vertinti įvairių atitinkamų ūkinės veiklos vykdytojų taikomus prekybos atkainius ir kainas.

Apie pirmoje pastraipoje nurodytas priemones, visų pirma, valdymo taškus, kuriuos naudojant galima nustatyti, ar pagalba perduota, ir visus pakeitimus Komisijai pranešama metinėje įgyvendinimo ataskaitoje, nurodytoje Reglamento (ES) Nr. 228/2013 32 straipsnio 2 dalyje.

7 straipsnis

Ūkinės veiklos vykdytojų registras

1. Kad galėtų būti įregistruoti Reglamento (ES) Nr. 228/2013 12 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodytame registre, ūkinės veiklos vykdytojai išpareigoja:

(a) kompetentingų institucijų prašymu pateikti joms visą svarbią informaciją apie savo komercinę veiklą, visų pirma apie taikomas kainas ir pelno maržą;

(b) veikti tik savo vardu ir savo sąskaita;

(c) pateikti licencijų ir sertifikatų paraiškas, atitinkančias faktinių jų pajėgumą realizuoti atitinkamus produktus, nurodant tokią pajėgumą patvirtinančius objektyvius veiksnius;

(d) nevykdyti jokios veiklos, dėl kurios gali atsirasti dirbtinis produktų trūkumas, o turimų produktų neparduoti už dirbtinai mažas kainas;

(e) kompetentingoms institucijoms priimtinu būdu užtikrinti, kad tuomet, kai žemės ūkio produktai realizuojami atitinkamame atokiausiam regione, nauda būtų perduota galutiniam naudotojui.

2. Pateikdami įregistravimo paraišką ar vėliau, ūkinės veiklos vykdytojai, ketinantys 13 straipsnyje nurodytomis sąlygomis siųsti arba eksportuoti neperdirbtus, perdirbtus ar supakuotus produktus, pareiškia savo ketinimą vykdyti šią veiklą ir prirėikus nurodo pakavimo įmonės vietą.

3. Pateikdami įregistravimo paraišką ar vėliau, perdirbėjai, ketinantys 13 arba 15 straipsniuose nurodytomis sąlygomis eksportuoti arba siųsti perdirbtus produktus, pareiškia savo ketinimą vykdyti šią veiklą ir nurodo perdirbimo įmonės vietą, o prirėikus pateikia analitinius perdirbtų produktų sąrašus.

8 straipsnis

Ūkinės veiklos vykdytojų teiktini dokumentai ir licencijų bei sertifikatų galiojimo laikas

1. Pagal 2 straipsnio 5 dalį, 3 straipsnio 6 dalį, 5 straipsnio 7 dalį ir 11 bei 12 straipsnius kompetentingos institucijos priima importo licencijų, atleidimo nuo importo muitų sertifikatų ir pagalbos sertifikatų paraiškas, kurias ūkinės veiklos vykdytojai pateikia kiekvienai siuntai, jeigu prie paraiškų pridedamas pirkimo sąskaitos faktūros originalas arba patvirtinta kopija ir toliau išvardytų dokumentų originalai arba patvirtintos kopijos:

(a) jei tai importo licencija arba atleidimo nuo importo muitų sertifikatas:

- i) konosamentas arba orlaivio važtaraštis, arba daugiarašio vežimo dokumentas;
- ii) trečiųjų šalių kilmės produktų kilmės sertifikatas;

(b) jei tai pagalbos sertifikatas:

- i) T2L dokumentas arba T2LF dokumentas, atsižvelgiant į Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 ⁽¹⁾ 315 straipsnio 1 ir 2 dalių sąlygas; arba
- ii) CO tipo deklaracija, kaip nustatyta to reglamento 786 straipsnio 2 dalies a punkte ir 38 priedo II antraštinės dalies 1 langelyje.

Pirmiau nurodyti dokumentai gali būti pateikti kaip elektroniniai pranešimai. Jei patikrinimą atliekanti kompetentinga institucija neturi prieigos prie IT sistemos, kuri naudojama tokiems elektroniniams dokumentams tvarkyti ir rengti, tie dokumentai pakeičiami tinkamai patvirtintomis originalą atitinkančiomis spausdintinėmis kopijomis.

Pirkimo sąskaita faktūra, konosamentas ar orlaivio važtaraštis turi būti išduoti paraiškos teikėjo vardu.

2. Licencijų ir sertifikatų galiojimo laikotarpis nustatomas pagal vežimo laiką. Ypatingais atvejais, kai vežimo laikas pasikeičia dėl didelių ir nenumatytų problemų, kompetentinga institucija gali pratęsti galiojimo laikotarpį, tačiau jis negali būti ilgesnis kaip du mėnesiai nuo licencijos ar sertifikato išdavimo dienos.

9 straipsnis

Licencijų, sertifikatų ir prekių pateikimas

1. Produktų, kuriems taikoma speciali tiekimo tvarka, importo licencijos, atleidimo nuo importo muitų sertifikatai ir pagalbos sertifikatai pateikiami muitinėms, kad muitinės formulai būtų atlikti per ne ilgesnį kaip 15 darbo dienų laikotarpį, kuris pradėdamas skaičiuoti nuo leidimo iškrauti prekes dienos. Kompetentingos institucijos gali sutrumpinti tą ilgiausią laikotarpį.

Produktų, kuriems Azoruose, Madeiroje ir Kanarų salose buvo taikoma laikinojo įvežimo perdirtbi procedūra arba muitinio sandėliavimo procedūra ir kurie po to šiose teritorijose buvo išleisti į laisvą apyvartą, ilgiausias 15 dienų laikotarpis pradėdamas skaičiuoti nuo šio straipsnio pirmoje pastraipoje nurodytų licencijų ir sertifikatų paraiškų pateikimo dienos.

2. Prekės pateikiamos nesupakuotos arba atskiromis partijomis, kaip nurodyta pateiktoje licencijoje arba sertifikate.

⁽¹⁾ 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

Atliekant muitinės formalumus, licencijos ir sertifikatai naudojami tik vienai operacijai.

10 straipsnis

Produktų kokybė

Produktų atitiktis Reglamento (ES) Nr. 228/2013 10 straipsnio 4 dalyje nustatytiems reikalavimams tikrinama ne vėliau kaip per pirmąjį pardavimo etapą, laikantis Sąjungoje galiojančių standartų arba praktikos.

Tais atvejais, kai laikoma, kad produktas neatitinka Reglamento (ES) Nr. 228/2013 10 straipsnio 4 dalyje nustatytų reikalavimų, teisė naudotis specialia tiekimo tvarka panaikinama, o atitinkamas kiekis vėl įtraukiamas į prognozuojamą tiekimo balansą. Pagal šio reglamento 5 straipsnį išmokėtos pagalbos lėšos kompensuojamos. Už produktus, importuotus pagal šio reglamento 2 arba 3 straipsnius, reikia sumokėti importo muitą, išskyrus atvejus, kai suinteresuotoji šalis pateikia atitinkamų produktų reeksportavimo arba sunaikinimo įrodymų.

11 straipsnis

Reikšmingas licencijų ir sertifikatų paraiškų skaičiaus padidėjimas

1. Jeigu vykdant prognozuojamą tiekimo balansą paaiškėja, kad su tam tikru produktu susijusių importo licencijų, atleidimo nuo importo muitų sertifikatų arba pagalbos sertifikatų paraiškų skaičius reikšmingai padidėjo ir dėl to gali būti sunkiau pasiekti vieną ar kelis specialios tiekimo tvarkos tikslus, valstybė narė, pasikonsultavusi su atitinkamomis institucijomis, imasi visų būtinų priemonių, kad, atsižvelgusi į tiekiamų produktų kieki ir prioritetinių sektorių poreikius, užtikrintų, jog į atitinkamą atokų regioną būtų tiekiami būtinausi produktai.

2. Jeigu pasikonsultavusios su atitinkamomis institucijomis valstybės narės nusprendžia taikyti licencijų ir sertifikatų išdavimo apribojimus, visoms dar neišnagrinėtoms paraiškoms kompetentingos institucijos taiko vienodą procentinį sumažinimo koeficientą.

12 straipsnis

Didžiausio kiekio, kurį galima nurodyti vienoje licencijos arba sertifikato paraiškoje, nustatymas

Jei tai tikrai būtina norint išvengti nestabilumo atitinkamų atokiausių regionų rinkoje arba spekuliacijų, galinčių trukdyti sklandžiam specialios tiekimo tvarkos taikymui, kompetentingos institucijos gali nustatyti didžiausią kiekį, kurį galima nurodyti vienoje licencijos arba sertifikato paraiškoje.

Kompetentingos institucijos nedelsdamos informuoja Komisiją apie šio straipsnio taikymo atvejus.

Šiame straipsnyje nurodytas pranešimas teikiamas pagal Reglamentą (EB) Nr. 792/2009.

5 SKIRSNIS

Eksportas ir siuntimas

13 straipsnis

Eksporto ir siuntimo sąlygos

1. Neperdirbtų produktų, kuriems taikoma speciali tiekimo tvarka, arba supakuotų ar perdirbtų produktų, kurių sudėtyje yra produktų, kuriems taikoma speciali tiekimo tvarka, eksportui ar siuntimui taikomos 2–6 dalyse nustatytos sąlygos.

2. Eksportuojant produktus, eksporto deklaracijos 44 lange lyje įrašomas vienas iš I priedo H dalyje pateiktų įrašų.

3. Importo muitais neapmokestintas ir eksportui skirtas produktų kiekis vėl įtraukiamas į prognozuojamo tiekimo balansą.

Šiems produktams negali būti taikomos eksporto grąžinamosios išmokos.

4. Importo muitais neapmokestintas ir išsiųsti skirtas produktų kiekis vėl įtraukiamas į prognozuojamą tiekimo balansą, o *erga omnes* importo muitų, taikomų importo dieną, sumą siuntėjas vėliausiai sumoka išsiųsdamas produktus.

Šie produktai nesiunčiami, kol nesumokama pirmoje pastraipoje nurodyta suma.

Kai neįmanoma nustatyti importo dienos, laikoma, kad produktų importo data yra ta data, kai taikomi importo muitai, kurie *erga omnes* yra didžiausi per šešių mėnesių laikotarpį nuo siuntimo datos.

5. Eksportuoti ar išsiųsti skirtų produktų kiekis, kuriam taikoma pagalba, vėl įtraukiamas į prognozuojamą tiekimo balansą, o skirtą pagalbą sumą kompensuoja eksportuotojas ar siuntėjas ne vėliau kaip eksportuojant ar išsiunčiant.

Šie produktai nesiunčiami ar neeksportuojami, kol bus kompensuota pirmoje pastraipoje nurodyta suma.

Kai neįmanoma nustatyti skiriamos pagalbos sumos, laikoma, kad už produktus skirta suma yra didžiausia per šešių mėnesių laikotarpį iki eksporto ar siuntimo paraiškos pateikimo Sąjungos nustatyta pagalbos už tuos produktus suma.

Už šiuos produktus galima gauti eksporto grąžinamąją išmoką, jeigu užtikrinta atitiktis tokios pagalbos suteikimo kriterijams.

6. Kompetentingos institucijos leidžia eksportuoti arba siųsti perdirbtų produktų kiekius, išskyrus šio straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse bei 15 straipsnyje nurodytus kiekius, tik eksportuotojui patvirtinus, kad tiems produktams nebuvo taikyta speciali tiekimo tvarka.

Kompetentingos institucijos leidžia reeksportuoti arba pakartotinai siųsti neperdirbtus ar supakuotus produktus, išskyrus šio straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse nurodytus produktus, tik eksportuotojui patvirtinus, kad tiems produktams nebuvo taikyta speciali tiekimo tvarka.

Kompetentingos institucijos atlieka reikiamus patikrinimus, kad užtikrintų pirmoje ir antroje pastraipoje nurodytų sertifikatų tikslumą, ir prireikus susigrąžina naudą.

14 straipsnis

Eksporto licencija ir reikšmingas eksporto padidėjimas

1. Eksporto licencijos pateikti nereikia eksportuojant šiuos produktus:

(a) 13 straipsnio 3 dalyje nurodytus produktus;

(b) 13 straipsnio 5 dalyje nurodytus produktus, kurie neatitinka eksporto grąžinamųjų išmokų suteikimo sąlygų.

2. Kilus pavojui, kad reguliarių produktų tiekimą atokiausiems regionams gali apsunkinti reikšmingai padidėjęs 13 straipsnio 1 dalyje nurodytų produktų eksportas, kompetentingos institucijos gali apriboti kiekius, kad patenkintų atitinkamų sektorių prioritetinius poreikius. Tas kiekybinis apribojimas taikomas nediskriminuojant.

15 straipsnis

Tradicinis eksportas, eksportas vykdamas regioninę prekybą ir tradicinis perdirbtų produktų siuntimas

1. Perdirbėjai, pagal 7 straipsnio 3 dalį pareiškę ketinimą tradicinės prekybos srautų ar regioninės prekybos sąlygomis eksportuoti arba tradicinės prekybos srautų sąlygomis siųsti, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 228/2013 14 straipsnio 2 dalyje, perdirbtus produktus, kurių sudėtyje yra žaliavų, kurioms taikoma speciali tiekimo tvarka, gali tai daryti neviršydami šio reglamento II–V prieduose nurodytų metinių kiekių. Kompetentingos institucijos išduoda reikiamų leidimų tiek, kad būtų užtikrinta, jog sandoriai neviršija minėtų metinių kiekių.

Reglamento (ES) Nr. 228/2013 14 straipsnio 3 dalyje nurodytas trečiųjų šalių sąrašas pateikiamas šio reglamento VI priede.

Eksportuodami produktus regioninės prekybos sąlygomis eksportuotojai kompetentingoms institucijoms pateikia Reglamento (EB) Nr. 612/2009 17 straipsnyje nurodytus dokumentus per to reglamento 46 straipsnyje nustatytus terminus. Jei dokumentai nepateikiami per tuos terminus, kompetentingos institucijos susigrąžina pagal specialią tiekimo tvarką suteiktą naudą.

2. Eksportuojant šiame straipsnyje nurodytus produktus, eksporto licencijos pateikti nereikia.

3. Eksportuojant šiame straipsnyje nurodytus produktus, eksporto deklaracijos 44 langelyje įrašomas vienas iš I priedo I dalyje pateiktų įrašų.

6 SKIRSNIS

Valdymas, kontrolė ir stebėseną

16 straipsnis

Patikrinimai

1. Importuojant, įvežant, eksportuojant ir siunčiant žemės ūkio produktus atliekami išsamūs administraciniai patikrinimai, per kuriuos atliekami 8 straipsnio 1 dalyje nurodytų dokumentų kryžminiai patikrinimai.

2. Per fizinius patikrinimus, kurie atitinkamuose atokiausiuose regionuose atliekami tuomet, kai importuojami, įvežami, eksportuojami ir siunčiami žemės ūkio produktai, tikrinamas reprezentatyvus bent 5 % licencijų ir sertifikatų, pateiktų pagal 9 straipsnį, ėminys.

Tiems fiziniams patikrinimams *mutatis mutandis* taikomas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1276/2008 ⁽¹⁾.

Ypatingais atvejais Komisija gali reikalauti, kad per fizinius patikrinimus būtų tikrinama kitokia licencijų ir sertifikatų procentinė dalis.

17 straipsnis

Nacionalinės valdymo ir stebėsenos taisyklės

Kompetentingos institucijos patvirtina papildomas taisykles, reikalingas specialiai tiekimo tvarkai valdyti ir stebėti tikruoju laiku.

Komisijos prašymu valstybės narės informuoja Komisiją apie visas priemones, kurias jos įgyvendina pagal pirmą pastraipą.

⁽¹⁾ 2008 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1276/2008 dėl eksportuojamų žemės ūkio produktų, už kuriuos skiriamos gražinamosios išmokos arba kitos sumos, monitoringo atliekant fizinius patikrinimus (OL L 339, 2008 12 18, p. 53).

II SKYRIUS

VIETOS ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTŲ RĖMIMO PRIEMONĖS

1 SKIRSNIS

Pagalbos paraiškos

18 straipsnis

Paraiškų teikimas

Pagalbos paraiškos už vienus kalendorinius metus pateikiamos valstybės narės kompetentingų institucijų paskirtai įstaigai, laikantis tų institucijų nustatytų pavyzdžių ir laikotarpių. Šie laikotarpiai nustatomi taip, kad būtų galima atlikti būtinius patikrinimus vietoje ir negali būti vėlesni nei kitų kalendorinių metų vasario 28 d.

19 straipsnis

Akivaizdžių klaidų taisymas

Jei kompetentinga institucija aptinka akivaizdžią klaidą, pateikta pagalbos paraiška gali būti bet kada pataisyta.

20 straipsnis

Pavėluotas paraiškų pateikimas

Išskyrus *force majeure* atvejus ir išskirtines aplinkybes, pagalbos paraišką pateikus po termino, nustatyto pagal 18 straipsnį, už kiekvieną pavėluotą darbo dieną suma, kurią pagalbos paraiškos teikėjas būtų gavęs, jeigu pagalbos paraiška būtų pateikta laiku, sumažinama 1 %. Kai vėluojama daugiau kaip 25 dienas, paraiška nepriimama.

21 straipsnis

Pagalbos paraiškų atsiėmimas

1. Visą pagalbos paraišką arba jos dalį galima atsiimti bet kuriuo metu.

Tačiau jeigu kompetentinga institucija jau yra pranešusi pagalbos paraiškos teikėjui apie pagalbos paraiškoje aptiktus pažeidimus arba apie savo ketinimą atlikti patikrinimą vietoje, o atlikus tą patikrinimą aptinkama pažeidimų, su tais pažeidimais susijusių pagalbos paraiškos dalių atsiimti negalima.

2. Kai pagal 1 dalį paraiška atsiimama, pareiškėjo padėtis lieka tokia, kokia buvo iki pateikiant pagalbos paraišką arba tos paraiškos dalį.

2 SKIRSNIS

Patikrinimai

22 straipsnis

Bendrieji principai

Tikrinama atliekant administracinius patikrinimus ir patikrinimus vietoje.

Administraciniai patikrinimai yra išsamūs ir apima kryžminius patikrinimus, kuriuos atliekant naudojami *inter alia* integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, numatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1306/2013 ⁽¹⁾ V antraštinės dalies II skyriuje, VI antraštinės dalies II skyriuje ir 47, 61 straipsniuose bei 102 straipsnio 3 dalyje, duomenys.

Kompetentingos institucijos, remdamosi rizikos analize pagal šio reglamento 24 straipsnio 1 dalį, atlieka patikrinimus vietoje atrinkdamos bent 5 % pagalbos paraiškų. Tikrinamas ne mažiau kaip 5 % visos pagalbos sumos atitinkantis paraiškų kiekis.

Visais reikiamais atvejais valstybės narės naudojami integruota administravimo ir kontrolės sistema.

23 straipsnis

Patikrinimai vietoje

1. Patikrinimai vietoje atliekami apie juos iš anksto nepranešus. Tačiau, jeigu tai netrukdo patikrinimo tikslui, galima pateikti išankstinį pranešimą nurodant tik būtiniausią informaciją. Pranešama ne anksčiau kaip prieš 48 valandas, išskyrus tinkamai pagrįstus atvejus.

2. Kai tinka, šiame skirsnyje numatyti patikrinimai vietoje atliekami kartu su bet kuriais kitais Sąjungos teisės aktuose numatytais patikrinimais.

3. Jei pagalbos paraiškų teikėjai arba jų atstovai neleidžia atlikti patikrinimo vietoje, atitinkama pagalbos paraiška arba paraiškos atmetamos.

24 straipsnis

Vietoje tikrintinų pagalbos paraiškų teikėjų atranka

1. Vietoje tikrintinų pagalbos paraiškų teikėjus kompetentinga institucija atranka remdamosi rizikos analize ir pateiktą pagalbos paraiškų reprezentatyvumu. Rizikos analizėje atsižvelgiama į:

- (a) pagalbos sumą;
- (b) paraiškoje nurodytą žemės ūkio paskirties sklypų skaičių, plotą ir gyvulių skaičių arba pagamintą, pervežtą, perdirbtą arba parduotą kiekį;
- (c) pokyčius, palyginti su praėjusiais metais,
- (d) ankstesnių metų patikrinimų rezultatus;
- (e) kitus valstybių narių nustatytinus parametrus.

⁽¹⁾ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas Nr. 1306/2013 dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo, valdymo ir stebėsenos, kuriuo panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 352/78, (EB) Nr. 165/94, (EB) Nr. 2799/98, (EB) Nr. 814/2000, (EB) Nr. 1290/2005 ir (EB) Nr. 485/2008 (OL L 347, 2013 12 20, p. 549).

Kad galėtų užtikrinti reprezentatyvumą, valstybės narės atsitiktinai atranka nuo 20 iki 25 % minimalaus vietoje tikrintinų pagalbos paraiškų teikėjų skaičiaus.

2. Kompetentinga institucija registruoja priežastis, dėl kurių ji pasirenka konkrečius vietoje tikrintinus pagalbos paraiškų teikėjus. Patikrinimą vietoje atliekančiam inspektoriumi apie tas priežastis pranešama iki patikrinimo pradžios.

25 straipsnis

Patikrinimo ataskaita

1. Po kiekvieno patikrinimo vietoje parengiama patikrinimo ataskaita, kurioje išsamiai aprašomi atlikti patikrinimai. Visų pirma ataskaitose nurodoma:

- (a) pagalbos schema ir patikrintos paraiškos;
 - (b) dalyvavę asmenys;
 - (c) patikrinti žemės ūkio paskirties sklypai, išmatuoti žemės ūkio paskirties sklypai, kiekvieno išmatuoto sklypo matavimų rezultatai ir naudoti matavimo metodai;
 - (d) kiekvienos nustatytos rūšies gyvulių skaičius ir, jei yra, ausies įšagų numeriai, kompiuterinėje duomenų bazėje ir registre įrašyti duomenys apie galvijus ir visi tikrinti patvirtinamieji dokumentai, patikrinimų rezultatai, o tam tikrais atvejais, konkrečios pastabos apie atskirus gyvulius ar jų identifikavimo kodai;
 - (e) pagaminti, pervežti, perdirbti ar parduoti kiekiai, kurie buvo patikrinti;
 - (f) informacija apie tai, ar pagalbos paraiškos teikėjui buvo iš anksto pranešta apie apsilankymą, o jei taip, – prieš kiek laiko;
 - (g) visos kitos įgyvendintos kontrolės priemonės.
2. Pagalbos paraiškų teikėjams arba jų atstovams suteikiama galimybė pasirašyti ataskaitą taip patvirtinant savo dalyvavimą patikrinime ir pateikti savo pastabas. Nustačius pažeidimus, pagalbos paraiškos teikėjui pateikiama patikrinimo ataskaitos kopija.

Jei patikrinimas vietoje atliekamas nuotoliniu būdu, valstybės narės gali nuspręsti pagalbos paraiškų teikėjams arba jų atstovams nesuteikti galimybės pasirašyti patikrinimo ataskaitą, jei tikrinant nuotoliniu būdu nenustatoma pažeidimų.

3 SKIRSNIS

Pagalbos sumažinimas, neskyrimas ir nepagrįstai išmokėtos sumos

26 straipsnis

Pagalbos sumažinimas ir neskyrimas

Jeigu pagalbos paraiškose nurodyta informacija ir išvados, padarytos atlikus 2 skirsnyje numatytus patikrinimus, skiriasi, atitinkama valstybė narė pagalbą sumažina arba jos neskiria. Toks pagalbos sumažinimas ir neskyrimas turi būti veiksmingi, proporcingi ir atgrasomi.

27 straipsnis

Pagalbos sumažinimo ir neskyrimo taikymo išimtys

1. 26 straipsnyje numatyti pagalbos sumažinimas ir neskyrimas netaikomi, jeigu pagalbos paraiškos teikėjas pateikė faktiškai tikslią informaciją arba gali kitaip įrodyti, kad nepadarė pažeidimo.

2. Pagalbos sumažinimas ir neskyrimas netaikomi pagalbos paraiškos dalims, kurios, remiantis pagalbos paraiškos teikėjo raštišku pranešimu kompetentingai institucijai, yra netikslios arba tapo netikslios po to, kai paraiška buvo pateikta, jeigu kompetentinga institucija pagalbos paraiškos teikėjo jau nėra informavusi apie ketinimą atlikti patikrinimą vietoje arba paraiškoje aptiktus pažeidimus.

Remiantis pagalbos paraiškos teikėjo suteikta informacija, kaip nurodyta pirmoje pastraipoje, pagalbos paraiška pataisoma atsižvelgiant į faktinę padėtį.

28 straipsnis

Nepagrįstai išmokėtų sumų susigrąžinimas ir nuobaudos

1. Nepagrįstai išmokėtų sumų atveju Komisijos reglamento (EB) Nr. 1122/2009 ⁽¹⁾ 80 straipsnis taikomas *mutatis mutandis*.

2. Kai sumos nepagrįstai išmokamos dėl suklastotos deklaracijos, suklastotų dokumentų arba dėl didelio pagalbos paraiškos teikėjo aplaidumo, skiriama nepagrįstai išmokėtos sumos dydį atitinkanti nuobauda, kartu su palūkanomis, kurios apskaičiuojamos pagal Reglamento (EB) Nr. 1122/2009 80 straipsnio 2 dalį.

29 straipsnis

Force majeure ir išskirtinės aplinkybės

Force majeure atvejais arba susiklosčius išskirtinėms aplinkybėms, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1306/2013 2 straipsnio 2 dalyje, *mutatis mutandis* taikomas Reglamento (EB) Nr. 1122/2009 75 straipsnis.

⁽¹⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1122/2009, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su kompleksiniu paramos susiejimu, moduliavimu ir integruota administravimo ir kontrolės sistema pagal tame reglamente numatytas ūkininkams skirtas tiesioginės paramos schemas, ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su kompleksiniu paramos susiejimu pagal vyno sektoriui numatytą paramos schemą (OL L 316, 2009 12 2, p. 65).

III SKYRIUS

PAPILDOMOSIOS PRIEMONĖS

1 SKIRSNIS

Grafinis simbolis

30 straipsnis

Grafinio simbolio naudojimo sąlygų tikrinimas

Kompetentingos institucijos reguliariai tikrina, ar patvirtinti ūkinės veiklos vykdytojai vykdo grafinio simbolio, nurodyto Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 179/2014 5 straipsnyje, naudojimui keliamas sąlygas ir įpareigojimus, nustatytus to deleguotojo reglamento 6 straipsnio 4 dalyje.

Tokius patikrinimus kompetentingos institucijos gali pavesti įgaliotoms įstaigoms, kurios turi reikiamą techninę kompetenciją ir yra nešališkos. Tokiu atveju tos įstaigos joms reguliariai teikia ataskaitas apie atliekamus patikrinimus.

31 straipsnis

Piktnaudžiamams grafiniu simboliu ir grafinio simbolio reklama

Valstybės narės taiko tinkamas galiojančias nacionalines nuostatas, kad užkirstų kelią piktnaudžiamumui grafiniu simboliu ir prireikus už tai nubaustų, arba priima tam reikalingas priemones. Komisijos prašymu jos praneša Komisijai apie taikomas priemones.

Valstybės narės pasirūpina tinkama grafinio simbolio ir produktų, kurie juo gali būti žymimi, reklama.

32 straipsnis

Nacionalinės priemonės

1. Valstybės narės priima papildomas administracines priemones, kurių reikia grafinio simbolio sistemai administruoti. Tokios priemonės gali apimti visų pirma mokesčio už grafinio simbolio spausdinimą taikymą patvirtintiems ūkinės veiklos vykdytojams, kad būtų padengtos administracinės ir patikrinimų išlaidos.

2. Komisijos prašymu kompetentingos institucijos praneša Komisijai apie tarnybas arba, kai tinkama, įstaigas, atsakingas už patvirtinimą, numatyto Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 179/2014 6 straipsnio 3 dalyje, suteikimą ir už patikrinimus, kurie turi būti atliekami pagal šį skirsnį, taip pat apie šio straipsnio 1 dalyje nurodytas papildomas priemones.

3. Kompetentingos institucijos Komisijai praneša apie kiekvieną teisės naudoti grafinį simbolį patvirtinimą, nurodydamos gamintojo pavadinimą ir buveinę, produktus ir laikotarpį, kuriam ta teisė buvo suteikta.

Šioje dalyje minimas pranešimas teikiamas pagal Reglamentą (EB) Nr. 792/2009.

2 SKIRSNIS

Gyvūniniai produktai

33 straipsnis

Gyvulininkystė

1. Tol, kol vietoje auginamų buliukų skaičius pasieks lygį, kurio pakaktų vietos galvijienos gamybai išlaikyti ir plėsti, trečiųjų šalių kilmės buliukai, kurių KN kodai yra 0102 29 05, 0102 29 29 ar 0102 29 49, skirti penėti ir vartoti Prancūzijos užjūrio departamentuose bei Madeiroje, importuojami be muitų.

2. Kad galėtų pasinaudoti 1 dalyje numatyta išimtimi, importuotojas arba paraiškos teikėjas turi įrodyti, kad atitinka Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 179/2014 8 straipsnyje nustatytas sąlygas ir šiuo tikslu pateikia:

- a) atvežus gyvulius į Prancūzijos užjūrio departamentus arba Madeirą parengiamą rašytinę deklaraciją, kad galvijai skirti penėti bent 120 dienų skaičiuojant nuo faktinės jų atvykimo dienos, o vėliau bus suvartoti;
- b) atvežus gyvulius pateikiamą raštišką išsipareigojimą per vieną mėnesį nuo gyvulių atvežimo dienos kompetentingas institucijas informuoti apie ūkį ar ūkius, kuriuose gyvuliai bus penimi.

3 SKIRSNIS

Tabako importas į kanarų salas

34 straipsnis

Muitų netaikymas tabakui

1. Didžiausio metinio tabako kiekio, kuriam neturi būti taikomi importo muitai tais atvejais, kai jis tiesiogiai importuojamas į Kanarų salas, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 228/2013 29 straipsnio 1 dalies trečioje pastraipoje, apskaičiavimo metinis laikotarpis trunka nuo bet kurių metų sausio 1 d. iki tų pačių metų gruodžio 31 d.

2. Reglamento (ES) Nr. 228/2013 29 straipsnio 1 dalyje nurodyto žaliavinio ir pusiau perdirbto tabako kiekiai perskaičiuojami į žaliavinio tabako, iš kurio pašalintos vidurinės gyslos, kiekius, taikant šio reglamento VIII priede nurodytus atitinkamų produktų ekvivalentiškumo koeficientus.

35 straipsnis

Atleidimo nuo muitų sąlygos

1. Importuojant VII priede išvardytus produktus būtina pateikti atleidimo nuo muitų sertifikatą. Sertifikatų paraiškų ir sertifikatų 20 langelyje įrašomas vienas iš I priedo J dalyje pateikiamų įrašų.

Išskyrus atvejus, kai šiame reglamente nurodyta kitaip, *mutatis mutandis* taikomi šio reglamento 3, 7–10, 12 ir 16 straipsniai,

Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 179/2014 1 straipsnis ir Reglamento (ES) Nr. 228/2013 12 straipsnio 2 dalis ir 18 straipsnis.

2. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad šio reglamento VII priede išvardyti produktai būtų naudojami pagal atitinkamas Sąjungos taisykles, visų pirma Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 291–300 straipsnius.

IV SKYRIUS

BENDROSIOS IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

36 straipsnis

Pagalbos išmokos

Patikrinusios pagalbos paraiškas ir atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus bei nustačiusios sumas, kurios turi būti išmokėtos pagal POSEI programas, nurodytas Reglamento (ES) Nr. 228/2013 II skyriuje, kompetentingos institucijos pagalbos už vienus kalendorinius metus lėšas išmoka taip:

- (a) jei tai speciali tiekimo tvarka, gyvų gyvulių importo bei tiekimo priemonės ir Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 179/2014 9 straipsnyje nurodytos priemonės – per metus;
- (b) jei tai tiesioginės išmokos, – kaip numatyta Reglamento (ES) Nr. 1306/2013 75 straipsnyje,
- (c) kitų išmokų atveju – laikotarpiu nuo einamųjų metų spalio 16 d. iki kitų metų birželio 30 d.

37 straipsnis

Veiksmingumo rodikliai

Kiekvienais metais valstybės narės Komisijai praneša bent duomenis, susijusius su VIII priede kiekvienam jų atokiausiam regionui nustatytais veiksmingumo rodikliais.

Duomenys pranešami Reglamento (ES) Nr. 228/2013 32 straipsnio 2 dalyje nurodytoje metinėje įgyvendinimo ataskaitoje.

38 straipsnis

Pranešimai

1. Kompetentingos institucijos ne vėliau kaip paskutinę mėnesio po kiekvieno ketvirčio pabaigos dieną Komisijai praneša šiuos su specialia tiekimo tvarka susijusius tą dieną turimus duomenis apie operacijas, atliktas per praėjusius mėnesius ir susijusias su ataskaitinių kalendorinių metų tiekimo balansu, suskirstytas pagal produktus bei KN kodus ir, kai taikoma, individualias paskirties vietas:

- (a) produktų kiekius, suskirstytus atsižvelgiant į tai, ar produktai importuoti iš trečiųjų šalių, ar siunčiami iš Sąjungos;
- (b) pagalbos sumą ir faktiškai sumokėtas išlaidas pagal produktus ir, kai taikoma, pagal individualią paskirties vietą;

- (c) produktų kiekius, kurių licencijos ir sertifikatai nebuvo panaudoti, suskirstytus pagal licencijos ar sertifikato kategoriją;
- (d) visus produktų kiekius, reeksportuotus arba pakartotinai išsiųstus pagal 13 straipsnį ir susigrąžintas atskiras pagalbos sumas ir bendrą sumą;
- (e) visus produktų kiekius, reeksportuotus arba pakartotinai išsiųstus po perdirbimo remiantis 15 straipsniu;
- (f) į bendrą kiekį įskaičiuotų atitinkamos kategorijos produktų perskirstymo atvejus ir prognozuojamų tiekimo balansų pokyčius per aptariamąjį laikotarpį;
- (g) duomenis apie esamą balansą ir procentinį panaudojimo dydį.

Pirmoje pastraipoje nurodyti duomenys pateikiami remiantis naudojamomis licencijomis ir sertifikatais. Galutiniai duomenys apie kiekvienų kalendorinių metų tiekimo balansą pranešami Komisijai ne vėliau kaip kitų metų gegužės 31 d.

2. Vietos gamybos rėmimo atveju valstybės narės Komisijai pateikia:

- (a) ne vėliau kaip kiekvienų metų balandžio 30 d. – duomenis apie gautas pagalbos paraiškas ir atitinkamas sumas ankstesniais kalendoriniais metais;
- (b) ne vėliau kaip kiekvienų metų liepos 31 d. – duomenis apie gautas pagalbos paraiškas, visiškai atitinkančias finansavimo reikalavimus, ir atitinkamas sumas ankstesniais kalendoriniais metais.

3. Šiame straipsnyje nurodyti pranešimai teikiami pagal Reglamentą (EB) Nr. 792/2009.

4. Reglamento (ES) Nr. 228/2013 23 straipsnio 3 dalyje ir 32 straipsnio 1 dalyje nurodyti pranešimai taip pat teikiami pagal Reglamentą (EB) Nr. 792/2009.

39 straipsnis

Ataskaitos

1. Reglamento (ES) Nr. 228/2013 32 straipsnio 2 dalyje numatytoje ataskaitoje *inter alia* nurodoma ši informacija:

- (a) galimi svarbūs socialinių ir ekonominių bei žemės ūkio tendencijų pokyčiai;
- (b) turimų fizinių ir finansinių duomenų apie kiekvienos priemonės įgyvendinimą santrauka, kartu pateikiant duomenų ir, jei būtina, veiklos sektoriaus, kuriam taikoma atitinkama priemonė, analizę;
- (c) pažanga įgyvendinant priemones ir prioritetai jų veiklos ir specialiųjų tikslų atžvilgiu ataskaitos pateikimo metu, naudojant kiekybinius rodiklius;

(d) trumpa visų svarbiausių problemų, patirtų administruojant ir įgyvendinant priemones, apžvalga;

(e) visų priemonių taikymo rezultatų tyrimas, atsižvelgiant į jų tarpusavio ryšius;

(f) informacija apie specialią tiekimo tvarką:

i) duomenys ir kainų pokyčių analizė, suteiktos naudos perdavimo būdas, taip pat, siekiant užtikrinti naudos perdavimą pagal šio reglamento 6 straipsnį, taikytos priemonės ir atlikti patikrinimai;

ii) atsižvelgiant į kitą teikiamą pagalbą, pagalbos proporcingumo analizė, ją lyginant su padidėjusiomis vežimo į atokiausius regionus išlaidomis ir kainomis, kuriomis eksportuojama į trečiąsias šalis, o produktų, skirtų perdirbti ar naudoti kaip žemės ūkio gamybos priemonės, atveju – papildomomis išlaidomis dėl izoliuotumo ir nuošalumo;

(g) kiekvienai programoje numatytai priemonei priskirtų tikslų įgyvendinimo mastas, nustatytas objektyviais rodikliais;

(h) su atitinkamo regiono metiniu tiekimo balansu susiję duomenys, *inter alia*, suvartojimo, gyvulių bandų, gamybos ir prekybos pokyčių duomenys;

(i) duomenys apie faktiškai skirtas sumas programos priemonėms įgyvendinti pagal valstybių narių nustatytus kriterijus, pvz. finansavimo reikalavimus atitinkančių gamintojų skaičius, gyvulių, už kuriuos skiriamos išmokos, skaičius, finansavimo reikalavimus atitinkantis plotas arba su programa susijusių ūkių skaičius;

(j) informacija apie kiekvienos programoje nurodytos priemonės finansinį įgyvendinimą;

(k) statistiniai duomenys apie kompetentingų institucijų atliktus patikrinimus ir taikytas nuobaudas;

(l) atitinkamos valstybės narės pastabos apie programos įgyvendinimą;

(m) metiniai duomenys apie šio reglamento 37 straipsnyje nurodytus veiksmingumo rodiklius.

2. 1 dalyje nurodyta ataskaita Komisijai teikiama pagal Reglamentą (EB) Nr. 792/2009.

40 straipsnis

Programų pakeitimai

1. Pakeitimai, kuriuos būtina padaryti kiekvienoje POSEI programoje, pateikiami Komisijai tvirtinti ir turi būti tinkamai pagrįsti, visų pirma pateikiant tokią informaciją:

a) įgyvendinimo problemų priežastis, dėl kurių reikia keisti programą;

b) tikėtiną pakeitimo poveikį;

c) poveikį finansavimui ir įsipareigojimų tikrinimui.

Išskyrus *force majeure* atvejus arba išskirtines aplinkybes, valstybės narės programų pakeitimų pasiūlymus teikia kiekvienos programos atžvilgiu tik kartą per kalendorinius metus. Pakeitimo pasiūlymus Komisija turi gauti ne vėliau kaip kiekvienų metų rugsėjo 30 d.

Jei Komisija nepateikia prieštaravimų dėl siūlomų pakeitimų, numatomi pakeitimai taikomi nuo metų, einančių po metų, kuriais apie juos pranešta, sausio 1 d.

Tokie pakeitimai gali būti taikomi anksčiau, jei iki trečioje pastraipoje nurodytos dienos Komisija raštu patvirtina valstybei narei, kad pakeitimai, apie kuriuos pranešta, atitinka Sąjungos teisės aktus.

Jei pakeitimas, apie kurį pranešta, neatitinka Sąjungos teisės aktų, Komisija iki trečioje pastraipoje nurodytos dienos atitinkamą valstybę narę informuoja apie tai, kad pakeitimas, apie kurį pranešta, bus pradėtas taikyti tik tada, kai Komisijai bus pateiktas pakeitimas, kurį galima pripažinti atitinkančiu reikalavimus.

2. Nukrypdama nuo 1 dalies, Komisija atskirai įvertina toliau nurodytus valstybių narių siūlomus pakeitimus ir ne vėliau kaip per keturis mėnesius nuo jų pateikimo priima sprendimą dėl tų pakeitimų patvirtinimo, laikydamasi Reglamento (ES) Nr. 228/2013 34 straipsnio 2 dalyje nustatytos tvarkos:

(a) naujo atokiausio regiono prisijungimas;

(b) naujų produktų grupių, kurios turi būti remiamos pagal specialią tiekimo tvarką, arba naujų vietos žemės ūkio gamybą remiančių priemonių įtraukimas į bendrąją programą; ir

(c) kiekvienai esamai priemonei jau patvirtinto paramos vieneto padidinimas daugiau kaip 50 % sumos, galiojančios tuomet, kai teikiamas pakeitimo pasiūlymas.

Nepažeisdamos 1 dalyje nustatytos tvarkos, valstybės narės gali pateikti šioje dalyje numatytus pakeitimų pasiūlymus kiekvienos programos atžvilgiu kartą per kalendorinius metus. Šioje dalyje nurodytus pakeitimų pasiūlymus Komisija turi gauti ne vėliau kaip metų prieš tų pakeitimų taikymą liepos 31 d.

Pagal šią tvarką patvirtinti pakeitimai taikomi nuo kitų metų po metų, kuriais pakeitimo pasiūlymas buvo pateiktas, sausio 1 d. arba nuo patvirtinimo sprendime aiškiai nurodytos dienos.

3. Valstybės narės gali atlikti toliau nurodytus pakeitimus netaikydamos 1 dalyje nustatytos tvarkos, jei apie pakeitimus pranešama Komisijai:

(a) prognozuojamo tiekimo balanso atveju teikiamos individualios pagalbos procentinės dalies pakeitimus iki 20 % arba produktų, kuriems taikomas tiekimo balansas, kiekių pakeitimus ir atitinkamai – pagalbos, skirtos kiekvienai produktų linijai remti, bendros sumos pakeitimus;

(b) visų priemonių atveju – koregavimą, neviršijantį 20 % finansinių asignavimų kiekvienai atskirai priemonei, nedarant poveikio Reglamento (ES) Nr. 228/2013 30 straipsnyje numatytoms finansinėms viršutinėms riboms, su sąlyga, kad apie tokį koregavimą pranešama ne vėliau kaip po kalendorinių metų, su kuriais susiję pakeisti finansiniai asignavimai, einančių metų balandžio 30 d.; ir

(c) pakeitimus, atliktus iš dalies pakeitus Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2658/87 ⁽¹⁾ nurodytus kodus ir aprašymus, naudotus produktams, už kuriuos skiriama pagalba, identifikuoti, su sąlyga, kad pakeitimai nesusiję su pačių produktų pokyčiais.

4. 3 dalyje nurodytus pakeitimus negalima taikyti iki dienos, kurią juos gauna Komisija. Jie turi būti tinkamai paaiškinti bei pagrįsti ir gali būti atlikti tik kartą per metus, išskyrus tokius atvejus:

(a) *force majeure* ir išskirtinės aplinkybės;

(b) kai iš dalies pakeistas produktų, kuriems taikoma tiekimo tvarka, kiekis;

(c) pakeitimai, atlikti pakeitus reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nurodytus kodus ir aprašymus.

5. Šiame straipsnyje vartojamų terminų apibrėžtys:

a) priemonė– pagalbos schemų ir veiksmų, reikalingų norint pasiekti vieną ar kelis tikslus, nustatytus programai, atitinkančiai eilutę, kuriai skirtas finansinis asignavimas apibrėžiamas pagal Reglamento (ES) Nr. 228/2013 5 straipsnio a punkte nurodytą finansavimo lentelę, grupė;

b) produktų grupė– visi produktai, kurių du pirmi KN kodo skaitmenys sutampa, kaip nustatyta Reglamente (EEB) Nr. 2658/87.

6. Šiame straipsnyje nurodyti pranešimai teikiami pagal Reglamentą (EB) Nr. 792/2009.

⁽¹⁾ 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).

*41 straipsnis***Avansų sumažinimas**

Nepažeidžiant bendrųjų biudžeto vykdymo tvarkos taisyklių, kai valstybės narės Komisijai perduoda ne visą šio reglamento 38 ir 39 straipsniuose nustatytą informaciją arba nesilaiko tos informacijos perdavimo termino, Komisija, įskaitydama lėšas į žemės ūkio išlaidų sąskaitas, gali laikinai sumažinti avansus nustatytu tarifu dydžiu.

*42 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. vasario 20 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

I PRIEDAS

A dalis

2 straipsnio 3 dalyje minimi įrašai:

— *bulgariškai*, vienas iš šių įrašų:

- „продукти за директна консумация“
- „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост“
- „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство“
- „животни от рода на едрия рогат добитък, внасяни за угояване“

— *ispaniškai*, vienas iš šių įrašų:

- «Productos destinados al consumo directo»
- «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
- «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»
- «Animales importados de la especie bovina, destinados al engorde»

— *čekiškai*, vienas iš šių įrašų:

- „produkty pro přímou spotřebu“
- „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“
- „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“
- „dovezený skot pro výkrm“

— *daniškai*, vienas iš šių įrašų:

- »produkter til direkte konsum«
- »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
- »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«
- »importeret kvæg til opfedning«

— *vokiškai*, vienas iš šių įrašų:

- „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
- „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
- „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“
- „zur Mast eingeführte Rinder“

— *estiškai*, vienas iš šių įrašų:

- „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“
- „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“
- „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“
- „imporditud nuumveised“

- *graikiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
 - «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
 - «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»
 - «εισαγόμενα βοοειδή προς πάχυνση»
- *angliškai*, vienas iš šių įrašų:
 - 'products for direct consumption'
 - 'products for the processing and/or packaging industry'
 - 'products intended for use as agricultural inputs'
 - 'bovine animals imported for fattening'
- *prancūziškai*, vienas iš šių įrašų:
 - «produits destinés à la consommation directe»
 - «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
 - «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»
 - «animaux bovins pour l'engraissement importés»
- *kroatiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „proizvodi za izravnu potrošnju”
 - „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže”
 - „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji”
 - „životinje vrste goveda uvezene za tov”
- *itališkai*, vienas iš šių įrašų:
 - «prodotti destinati al consumo diretto»
 - «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
 - «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»
 - «bovini destinati all'ingrasso importati»
- *latviškai*, vienas iš šių įrašų:
 - “tiešam patēriņam paredzēti produkti”
 - “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
 - “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”
 - “ievesti liellopi nobarošanai”

— *lietuviškai*, vienas iš šių įrašų:

- „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
- „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
- „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“
- „importuojami galvijai, skirti penėjimui“

— *vengriškai*, vienas iš šių įrašų:

- „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“
- „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“
- „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek“
- „importált, hizlálásra szánt szarvasmarhafélék“

— *maltietiskai*, vienas iš šių įrašų:

- “prodotti mahsuba għall-konsum dirett”
- “prodotti mahsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ”
- “prodotti mahsuba għall-użu agrikolu”
- “bhejjem ta' l-ifrat għat-tismin importati”

— *olandiška*, vienas iš šių įrašų:

- „producten voor rechtstreekse consumptie”
- „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”
- „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”
- „ingevoerde mestrunderen”

— *lenkiškai*, vienas iš šių įrašų:

- „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
- „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
- „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”
- „bydło importowane przeznaczone do opasu”

— *portugališkai*, vienas iš šių įrašų:

- «produtos destinados ao consumo directo»
- «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
- «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»
- «bovinos de engorda importados»

- *rumuniškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „produse destinate consumului direct”
 - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
 - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”
 - „bovine importate pentru îngrășat”
- *slovakiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „výrobky určené na priamu spotrebu“
 - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“
 - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“
 - „dovezený hovädzí dobytok určený na výkrm“
- *slovėniškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“
 - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“
 - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“
 - „uvoženo govedo za pitanje“
- *suomiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - ”suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”
 - ”tuotuja lihotukseen tarkoitettuja nautoja”
- *švediškai*, vienas iš šių įrašų:
 - ”produkter avsedda för direkt konsumtion”
 - ”produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”
 - ”produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”
 - ”importerade nötkreatur, avsedda för gödning”

B dalis

2 straipsnio 3 dalyje ir 3 straipsnio 4 dalyje minimi įrašai:

- *bulgariškai*: „освобождение от вноса мита“ и „сертификат за използване в (име на най-отдалечения регион)“
- *ispaniškai*: «Exención de los derechos de importación» y «Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]»
- *čekiškai*: „osvobození od dovozních cel“ a „osvědčení pro použití v [název nejbližšího regionu]“
- *daniškai*: »fritagelse for importtold« og »licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]«

- *vokiškai*: „Befreiung von den Einfuhrzöllen“ und „zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]“
- *estiškai*: „importitollimaksudest vabastatud“ ja „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents“
- *graikiškai*: «απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς» και «πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]»
- *angliškai*: ‘exemption from import duties’ and ‘certificate to be used in [name of the outermost region]’
- *prancūziškai*: «exonération des droits à l’importation» et «certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]»
- *kroatiškai*: „izuzeće od uvoznih carina“ i „potvrda koja se koristi u (ime najudaljenije regije)“
- *itališkai*: «esenzione dai dazi all’importazione» e «titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]»
- *latviškai*: “atbrīvojums no ievadumtaxas nodokļa” un “sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”
- *lietuviškai*: „atleidimas nuo importo mity“ ir „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“
- *vengriškai*: „behozatali vám alóli mentesség” és „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló engedély”
- *maltietičkai*: “eżenzjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni” u “ċertifikat għall-użi fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”
- *olandiškai*: „vrijstelling van invoerrechten” en „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat”
- *lenkiškai*: „zwolnienie z należności przywozowych” i „świadcstwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]”
- *portugališkai*: «isenção dos direitos de importação» e «certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]»
- *rumuniškai*: „scutire de taxe vamale la import” și „certificat pentru utilizare în (numele regiunii ultraperiferice)”
- *slovakikiškai*: „oslobodenie od dovozného cla“ a „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“
- *slovėniškai*: „oprostitvev uvoznih dajatev“ in „dovoljenje se uporabi v [ime najbolj oddaljene regije]“
- *suomiškai*: ”vapautettu tuontituloista” ja ”(syryjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus”
- *švedikiškai*: ”tullbefrielse” och ”intyg som skall användas i [randområdets namn]”

C dalis

3 straipsnio 3 dalyje minimi įrašai:

- *bulgariškai*: „сертификат за освобождаване“
- *ispaniškai*: «Certificado de exención»
- *čekiškai*: „osvědčení o osvobození“
- *daniškai*: »fritagelseslicens«
- *vokiškai*: „Freistellungsbescheinigung“
- *estiškai*: „vabastussertifikaat“
- *graikiškai*: «πιστοποιητικό απαλλαγής»
- *angliškai*: ‘exemption certificate’

- *prancūziškai*: «certificat d'exonération»
- *kroatiškai*: „potvrda o izuzeću”
- *itališkai*: «titolo di esenzione»
- *latviškai*: “atbrīvojuma apliecība”
- *lietuviškai*: „atleidimo nuo importo muitų sertifikatas”
- *vengriškai*: „mentesség bizonyítvány”
- *maltietikiškai*: “ċertifikat ta' eżenzjoni”
- *olandiškai*: „vrijstellingscertificaat”
- *lenkiškai*: „świadcetwo zwolnienia”
- *portugališkai*: «certificado de isenção»
- *rumuniškai*: „certificat de scutire”
- *slovakikiškai*: „osvedčenie o oslobodení od cla”
- *slovėniškai*: „potrdilo o oprostitvi”
- *suomiškai*: ”vapautustodistus”
- *švediškai*: ”intyg om tullbefrielse”

D dalis

3 straipsnio 4 dalyje minimi įrašai:

- *bulgariškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост”
 - „продукти за директна консумация”
 - „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство”
- *ispaniškai*, vienas iš šių įrašų:
 - «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
 - «Productos destinados al consumo directo»
 - «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»
- *čekiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl”
 - „produkty pro přímou spotřebu”
 - „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy”
- *daniškai*, vienas iš šių įrašų:
 - »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
 - »produkter til direkte konsum«
 - »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«

- *vokiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
 - „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
 - „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“
- *estiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“
 - „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“
 - „põllumajanduslikuks tooraineiks ettenähtud tooted“
- *graikiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
 - «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
 - «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»
- *angliškai*, vienas iš šių įrašų:
 - ‘products for the processing and/or packaging industry’
 - ‘products for direct consumption’
 - ‘products intended for use as agricultural inputs’
- *prancūziškai*, vienas iš šių įrašų:
 - «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
 - «produits destinés à la consommation directe»
 - «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»
- *kroatiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže“
 - „proizvodi za izravnu potrošnju“
 - „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji“
- *itališkai*, vienas iš šių įrašų:
 - «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
 - «prodotti destinati al consumo diretto»
 - «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»
- *latviškai*, vienas iš šių įrašų:
 - “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
 - “tiešam patēriņam paredzēti produkti”
 - “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”

- *lietuviškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
 - „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
 - „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai“
- *vengriškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“
 - „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“
 - „mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek“
- *maltietiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - “prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ”
 - “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”
 - “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”
- *olandiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”
 - „producten voor rechtstreekse consumptie”
 - „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”
- *lenkiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”
 - „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”
 - „produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”
- *portugališkai*, vienas iš šių įrašų:
 - «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
 - «produtos destinados ao consumo directo»
 - «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»
- *rumuniškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
 - „produse destinate consumului direct”
 - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”
- *slovakiskai*, vienas iš šių įrašų:
 - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“
 - „výrobky určené na priamu spotrebu“
 - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy“
- *slovėniškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“
 - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“
 - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke“

- suomiškai, vienas iš šių įrašų:
 - ”jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”
- švediškai, vienas iš šių įrašų:
 - ”produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”
 - ”produkter avsedda för direkt konsumtion”
 - ”produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”

E dalis

5 straipsnio 3 dalyje minimi įrašai:

- bulgariškai: „сертификат за помощ“
- ispaniškai: «Certificado de ayuda»
- čekiškai: „osvědčení o podpoře“
- daniškai: »støttelicens«
- vokiškai: „Beihilfebescheinigung“
- estiškai: „toetussertifikaat”
- graikiškai: «πιστοποιητικό ενίσχυσης»
- angliškai: ‘aid certificate’
- prancūziškai: «certificat aides»
- kroatikiškai: „potvrda o potpori”
- itališkai: «titolo di aiuto»
- latviškai: “atbalsta sertifikāts”
- lietuviškai: „pagalbos sertifikatas“
- vengriškai: „támogatási bizonyítvány”
- maltietikiškai: “ċertifikat ta’ l-għajjuniet”
- olandiškai: „steuncertificaat”
- lenkiškai: „świadectwo pomocy”
- portugališkai: «certificado de ajuda»
- rumuniškai: „certificat pentru ajutoare”
- slovakiškai: „osvedčenie o pomoci“
- slovėniškai: „potrdilo o pomoči“
- suomiškai: ”tukitodistus”
- švediškai: ”stödintyg”

F dalis

5 straipsnio 4 dalyje minimi įrašai:

— *bulgariškai*, vienas iš šių įrašų:

- „продукти за преработвателната и/или опаковъчната промишленост“
- „продукти за директна консумация“
- „продукти, предназначени за използване като производствени ресурси за селското стопанство“*
- „живи животни за уگویване“

— *ispaniškai*, vienas iš šių įrašų:

- «Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento»
- «Productos destinados al consumo directo»
- «Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios»*
- «Animales vivos destinados al engorde»

— *čekiškai*, vienas iš šių įrašų:

- „produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl“
- „produkty pro přímou spotřebu“
- „produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy“*
- „živá zvířata pro výkrm“

— *daniškai*, vienas iš šių įrašų:

- »produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien«
- »produkter til direkte konsum«
- »produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer«*
- »levende dyr til opfodning«

— *vokiškai*, vienas iš šių įrašų:

- „Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie“
- „Erzeugnisse für den direkten Verbrauch“
- „zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse“*
- „zur Mast eingeführte lebende Tiere“

— *estiškai*, vienas iš šių įrašų:

- „tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele“
- „otsetarbimiseks ettenähtud tooted“
- „põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted“*
- „imporditud nuumveised“

— *graikiškai*, vienas iš šių įrašų:

- «προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας»
- «προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση»
- «προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές»*
- «ζώντα ζώα προς πάχυνση»

— *angliškai*, vienas iš šių įrašų:

- 'products for the processing and/or packaging industry'
- 'products for direct consumption'
- 'products intended for use as agricultural inputs'*
- 'live animals for fattening'

— *prancūziškai*, vienas iš šių įrašų:

- «produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement»
- «produits destinés à la consommation directe»
- «produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles»*
- «animaux vivants pour l'engraissement»

— *kroatiškai*, vienas iš šių įrašų:

- „proizvodi za prerađivačku industriju i/ili industriju ambalaže”
- „proizvodi za izravnu potrošnju”
- „proizvodi namijenjeni za uporabu kao faktori u poljoprivrednoj proizvodnji”*
- „žive životinje za tov”

— *itališkai*, vienas iš šių įrašų:

- «prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento»
- «prodotti destinati al consumo diretto»
- «prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli»*
- «bovini destinati all'ingrasso importati»

— *latviškai*, vienas iš šių įrašų:

- “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”
- “tiešam patēriņam paredzēti produkti”
- “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”*
- “dzīvi dzīvnieki nobarošanai”

- *lietuviškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai“
 - „tiesiogiai vartoti skirti produktai“
 - „produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio išteklių“*
 - „gyvi penėjimui skirti galvijai“
- *vengriškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek“
 - „közvetlen fogyasztásra szánt termékek“
 - „mezőgazdasági inputanyagként felhasználható termékek“*
 - „hízlalásra szánt élőállatok“
- *maltietiskai*, vienas iš šių įrašų:
 - “prodotti maħsuba għall-industrija tat-trasformazzjoni u/jew ta' l-imballaġġ”
 - “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”
 - “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”*
 - “bhejjem hajjin għat-tismin”
- *olandiskai*, vienas iš šių įrašų:
 - „producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie“
 - „producten voor rechtstreekse consumptie“
 - „producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”*
 - „levende mestdieren“
- *lenkiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania“
 - „produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia“
 - „produkty przeznaczone do użytku jako nakłady rolnicze”*
 - „bydło importowane przeznaczone do opasu“
- *portugališkai*, vienas iš šių įrašų:
 - «produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento»
 - «produtos destinados ao consumo directo»
 - «produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola»*
 - «animais vivos para engorda»

- *rumuniškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „produse pentru industria prelucrătoare și/sau de ambalare”
 - „produse destinate consumului direct”
 - „produse destinate a fi utilizate ca factori de producție agricolă”*
 - „animale vii pentru îngrășat”
- *slovakiskai*, vienas iš šių įrašų:
 - „výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel“
 - „výrobky určené na priamu spotrebu“
 - „výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy”*
 - „živé zvieratá určené na výkrm“
- *slovėniškai*, vienas iš šių įrašų:
 - „proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji“
 - „proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano“
 - „proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke”*
 - „žive živali za pitanje“
- *suomiškai*, vienas iš šių įrašų:
 - ”jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”
 - ”maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”*
 - ”lihotukseen tarkoitettuja eläviä eläimiä”
- *švediskai*, vienas iš šių įrašų:
 - ”produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”
 - ”produkter avsedda för direkt konsumtion”
 - ”produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”*
 - ”levande djur avsedda för gödning”

G dalis

5 straipsnio 4 dalyje minimi įrašai:

- *bulgariškai*: „сертификат за използване в (име на най-отдалечения регион)“
- *ispaniškai*: «Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]»
- *čekiškai*: „osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]“
- *daniškai*: »licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]«
- *vokiškai*: „Bescheinigung zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]“
- *estiškai*: „[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents”
- *graiikiškai*: «πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]»

- *angliskai*: 'certificate to be used in [name of the outermost region]'
- *prancūziskai*: «certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]»
- *kroatiškai*: „potvrda koja se koristi u (ime najudaljenije regije)”
- *italiskai*: «titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]»
- *latviskai*: “sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”
- *lietuviškai*: „sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]“
- *vengriska*: „[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló bizonyítvány”
- *maltietiskai*: “ċertifikat għall-użu fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”
- *olandiškai*: „in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat”
- *lenkiškai*: „świadcstwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]”
- *portugališkai*: «certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]»
- *rumuniskai*: „certificat pentru utilizare în (numele regiunii ultraperiferice)”
- *slovakiskai*: „osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]“
- *slovėniškai*: „potrdilo za uporabo v [ime najbolj oddaljene regije]“
- *suomiškai*: “(syryjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus”
- *švediskai*: “intyg som skall användas i [randområdets namn]”

H dalis

13 straipsnio 2 dalyje minimi įrašai:

- *bulgariskai*: „стоки, изнасяни съгласно член 14, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕС) № 228/2013“
- *ispaniskai*: «Mercancía exportada en virtud del artículo 14, apartado 1, párrafo primero, del Reglamento (UE) n^o 228/2013»
- *čekiskai*: „zboží vyvážené podle čl. 14 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (EU) č. 228/2013“
- *daniškai*: «Vare eksporteret i henhold til artikel 14, stk. 1, første afsnit, i forordning (EU) nr. 228/2013»
- *vokiškai*: „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 14 Absatz 1 Unterabsatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 228/2013“
- *estiskai*: „määruse (EL) nr 228/2013 artikli 14 lõike 1 esimese lõigu alusel eksporditav kaup”
- *graikiskai*: «εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013»
- *angliskai*: 'goods exported under the first subparagraph of Article 14(1) of Regulation (EU) No 228/2013'
- *prancūziskai*: «marchandise exportée en vertu de l'article 14, paragraphe 1, premier alinéa, du règlement (UE) n^o 228/2013»
- *kroatiškai*: „roba izvezena u skladu s člankom 14. stavkom 1. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 228/2013”
- *italiskai*: «merce esportata in virtù dell'articolo 14, paragrafo 1, primo comma, del regolamento (UE) n. 228/2013»
- *latviskai*: “prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 228/2013 14. panta 1. punkta pirmās daļas noteikumiem”

- *lietuviškai*: „pagal Reglamento (ES) Nr. 228/2013 14 straipsnio 1 dalies pirmą punktą eksportuojama prekė“
- *vengriškai*: „a 228/2013/EU rendelet 14. cikk (1) bekezdésének első albekezdése szerint exportált termék“
- *maltietiška*: „merkanzija esportata skond l-Artikolu 14, paragrafu 1, l-ewwel inciż, tar-Regolament (UE) Nru 228/2013“
- *olandiška*: „op grond van artikel 14, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EU) nr. 228/2013 uitgevoerde goederen“
- *lenkiškai*: „towar wywieziony zgodnie z art. 14 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (UE) nr 228/2013“
- *portugališkai*: «mercadoria exportada nos termos do n.º 1, primeiro parágrafo, do artigo 14.º do Regulamento (UE) n.º 228/2013»
- *rumuniškai*: „mărfuri exportate în conformitate cu articolul 14 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (UE) nr. 228/2013“
- *slovakiskai*: „tovar vyvezený podľa článku 14 ods. 1 prvý pododsek nariadenia (EU) č. 228/2013“
- *slovėniškai*: „blago, izvoženo v skladu s prvim pododstavkom člena 14(1) Uredbe (EU) št. 228/2013“
- *suomiškai*: ”Asetuksen (EU) N:o 228/2013 14 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan nojalla viety tavara”
- *švediskai*: ”vara som exporteras i enlighet med artikel 14.1 första stycket i förordning (EU) nr 228/2013”

I dalis

15 straipsnio 3 dalyje minimi įrašai:

- *bulgariškai*: „стоки, изнасяни съгласно член 14, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 228/2013“
- *ispaniškai*: «Mercancía exportada en virtud del artículo 14, apartado 2, del Reglamento (UE) n° 228/2013»
- *čekiškai*: „zboží vyvážené podle čl. 14 odst. 2 nařízení (EU) č. 228/2013“
- *daniškai*: »Vare eksporteret i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EU) nr. 228/2013«
- *vokiškai*: „Ausgeführte Ware gemäß Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 228/2013“
- *estiškai*: „määruse (EL) nr 228/2013 artikli 14 lõike 2 alusel eksporditav kaup“
- *graikiškai*: «εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013»
- *angliškai*: ‘goods exported under Article 14(2) of Regulation (EU) No 228/2013’
- *prancūziškai*: «marchandise exportée en vertu de l’article 14, paragraphe 2, du règlement (UE) n° 228/2013»
- *kroatiškai*: „roba izvezena u skladu s člankom 14. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 228/2013“
- *itališkai*: «merce esportata in virtù dell’articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (UE) n. 228/2013»
- *latviškai*: “prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 228/2013 14. panta 2. punkta noteikumiem”
- *lietuviškai*: „pagal Reglamento (ES) Nr. 228/2013 14 straipsnio 2 dalį eksportuojama prekė“
- *vengriškai*: „a 228/2013/EU rendelet 14. cikkének (2) bekezdése szerint exportált termék“
- *maltietiška*: “merkanzija esportata skond l-Artikolu 14, paragrafu 2, tar-Regolament (UE) Nru 228/2013”
- *olandiška*: „op grond van artikel 14, lid 2, van Verordening (EU) nr. 228/2013 uitgevoerde goederen“
- *lenkiškai*: „towar wywieziony zgodnie z art. 14 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 228/2013“
- *portugališkai*: «mercadoria exportada nos termos do n.º 2 do artigo 14.º do Regulamento (UE) n.º 228/2013»

- rumuniškai: „mărfuri exportate în conformitate cu articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 228/2013”
- slovakiskai: „tovar vyvezený podľa článku 14 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 228/2013“
- slovėniskai: „blago, izvoženo v skladu s členom 14(2) Uredbe (EU) št. 228/2013“
- suomiškai: ”Asetuksen (EU) No 228/2013 14 artiklan 2 kohdan nojalla tavara”
- švediskai: ”vara som exporteras i enlighet med artikel 14.2 i förordning (EU) nr 228/2013”

J dalis

35 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje minimi įrašai:

- bulgariskai: „продукт, предназначен за производството на тютюневи изделия“
- ispaniskai: «Producto destinado a la industria de fabricación de labores de tabaco»
- čekiskai: „produkt pro zpracovatelský průmysl tabákových výrobků“
- daniškai: »produkt til tobaksvareindustrien«
- vokiškai: „Erzeugnis zur Herstellung von Tabakwaren“
- estiskai: „tubakatoodete valmistamiseks ettenähtud toode”
- graikiskai: «προϊόν που προορίζεται για τις καπνοβιομηχανίες»
- angliskai: ‘product intended for industries manufacturing tobacco products’
- prancūziskai: «produit destiné aux industries de manufacture de produits de tabac»
- kroatiskai: „proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda”
- itališkai: «prodotto destinato alla manifattura di tabacchi»
- latviskai: “produkts paredzēts tabakas izstrādājumu ražošanas nozarēm”
- lietuviškai: „produktas, skirtas tabako gaminių gamybos pramonei“
- vengriskai: „a dohánytermékeket előállító iparnak szánt termék”
- maltietiskai: “prodott maħsub għall-industriji tal-manifattura tal-prodotti tat-tabakk”
- olandiskai: „product bestemd voor bedrijven waar tabaksproducten worden vervaardigd”
- lenkiskai: „towar przeznaczony dla przemysłu tytoniowego”
- portugališkai: «produto destinado às indústrias de manufactura de produtos de tabaco»
- rumuniškai: „produs destinat industriilor care fabrică produse din tutun”
- slovakiskai: „výrobok určený pre výrobný priemysel tabakových výrobkov“
- slovėniskai: „proizvodi, namenjeni industriji za proizvodnjo tobačnih izdelkov“
- suomiškai: ”tupakkatuotteiden valmistukseen tarkoitettu tuote”
- švediskai: ”produkt avsedd för framställning av tobaksprodukter”

II PRIEDAS

Didžiausi perdirbtų produktų kiekiai, kuriuos kasmet galima eksportuoti iš Prancūzijos užjūrio departamentų, vykdant regioninę prekybą arba tradicinį siuntimą

Reunionas

[Kiekis kilogramais (arba litrais*)]

KN kodas	Į Sąjungą	Į trečiąsias šalis
1101 00	—	3 580 000
1104 23	—	33 500
1512 19 90	—	*250 000
2309 90	391 500	7 985 000

Martinika

[Kiekis kilogramais (arba litrais*)]

KN kodas	Į Sąjungą	Į trečiąsias šalis
0403 10	77 500	3 500
1101 00	33 000	166 500
2309 90	—	102 000

Gvadelupa

[Kiekis kilogramais (arba litrais*)]

KN kodas	Į Sąjungą	Į trečiąsias šalis
1101 00	55 500	64 000
2309 90	508 000	408 500

III PRIEDAS

Didžiausi perdirbtų produktų kiekiai, kuriuos kasmet galima eksportuoti iš Azorų ir Madeiros, vykdant regioninę prekybą ir tradicinį siuntimą

Azorai

[Kiekis kilogramais (arba litrais*)]

KN kodas	Į Sąjungą	Į trečiąsias šalis
1701 99	2 109 000	
1905 90 45	—	34 000
2203 00	—	*35 000

Madeira

[Kiekis kilogramais (arba litrais*)]

KN kodas	Į Sąjungą	Į trečiąsias šalis
1101 00	3 000	—
1102 20	13 000	—
1701 99	28 000	—
1704 10 1704 90	871 500	67 500
1902 19	468 000	94 000
1905	116 500	—
2009	*13 500	—
2202 10 2202 90	*752 500	*42 500
2203 00	*592 000	*591 500
2208	*25 000	*31 000
2301 10 2301 20	386 000	—

IV PRIEDAS

Didžiausi perdirbtų produktų kiekiai, kuriuos kasmet galima tradiciškai eksportuoti ir tradiciškai siųsti iš Kanarų salų

[Kiekis kilogramais (arba litrais*)]

KN kodas	Į Sąjungą	Į trečiąsias šalis
0210 11	78 500	4 000
0210 12	3 500	1 500
0210 19	23 500	17 500
0402 10	26 500	—
0402 21	76 000	18 000
0402 29	153 000	—
0402 91	10 000	—
0402 99	47 000	16 500
0403 10	179 000	21 500
0403 90	1 927 500	28 000
0405	2 500	35 000
0406 10	38 000	2 500
0406 30	67 500	—
0406 40	—	2 000
0406 90	290 500	157 500
0811 90	10 000	—
0812 90	23 500	—
0901 21 0901 22	62 000	30 000
1101 00	46 000	193 500
1102 20	25 000	784 500
1102 90	3 000	17 000
1104 19	—	1 500
1105	10 000	8 500
1108 12	—	74 000
1208 10	—	17 000
1302 13	5 000	—
1507 90	6 000	1 784 000
1517 10	8 500	43 000
1517 90	608 500	53 500

[Kiekis kilogramais (arba litrais*)]

KN kodas	Į Sąjungą	Į trečiąsias šalis
1518 00	2 609 000	—
1601 00	81 500	57 000
1602	50 500	128 000
1604 11	6 000	—
1604 12	2 500	9 000
1604 13	30 500	9 000
1604 14	63 000	55 000
1604 15	27 000	8 000
1604 16	6 500	—
1604 19	24 000	22 000
1604 20	65 500	6 500
1604 31	2 000	—
1702 90	156 000	—
1704 10	14 500	4 000
1704 90	432 500	214 000
1803 10	7 500	—
1803 20	30 000	2 000
1806 10	16 000	102 000
1806 20	21 500	7 500
1806 31	9 500	14 500
1806 32	181 000	45 500
1806 90	262 500	95 500
1901 10	12 500	—
1901 20	854 000	19 000
1901 90	2 639 500	1 732 500
1902	8 500	156 000
1904 10	6 500	1 016 500
1904 20	3 500	15 500
1904 90	—	4 500
1905 20	50 000	—
1905 31	614 000	731 000
1905 32	86 500	95 500

[Kiekis kilogramais (arba litrais*)]

KN kodas	Į Sąjungą	Į trečiąsias šalis
1905 40	5 500	—
1905 90	160 500	51 500
2002 10	—	5 000
2002 90	29 500	48 000
2005 10	30 500	10 000
2205 20	12 000	4 500
2005 40	7 500	1 500
2005 51	3 000	45 500
2005 59	24 500	8 000
2005 60	453 000	17 500
2005 70	58 500	37 000
2005 80	13 000	10 000
2005 91 2005 99	53 500	64 000
2006 00	2 000	2 500
2007	16 500	37 500
2008	124 000	64 000
2009	389 500	639 500
2101 11 2101 12	4 000	9 500
2101 20	—	2 000
2102 10	9 000	11 000
2103 10	6 500	6 000
2103 20	29 500	10 000
2103 30	2 500	12 500
2103 90	132 500	23 500
2104	23 500	12 500
2105 00	3 945 500	568 000
2106 10	27 000	6 000
2106 90	295 500	73 500
2202 10	* 275 500	* 83 500
2202 90	* 2 900 000	* 399 500
2203 00	* 753 000	* 3 244 000

[Kiekis kilogramais (arba litrais)]*

KN kodas	Į Sąjungą	Į trečiąsias šalis
2204 30	* 4 000	—
2205 10	* 22 500	* 13 000
2205 90	* 7 500	* 3 000
2206 00	* 11 000	* 31 500
2208 40	* 6 983 000	* 8 500
2208 50	* 650 500	* 4 500
2208 70	* 548 500	* 13 000
2208 90	* 24 500	* 4 500
2209 00	* 4 000	* 9 000
2301 20	831 500	193 500
2302 30	3 759 000	—
2306 30	12 500	—
2306 90	109 500	—
2309 10	49 500	2 500
2309 90	72 500	129 500

V PRIEDAS

Didžiausi perdirbtų produktų kiekiai, kuriuos kasmet galima eksportuoti iš Kanarų salų, vykdant regioninę prekybą

[Kiekis kilogramais (arba litrais*)]

KN kodas	Į trečiąsias šalis
0402 21	4 000
0403 10	100 000
0405 10	1 000
1101 00	200 000
1507 90	3 300 000
1704 90	50 000
1806 10	200 000
1806 31	15 000
1806 32	1 000
1806 90	50 000
1901 20	10 000
1901 90	600 000
1902 11	3 000
1902 19	50 000
1902 20	1 000
1902 30	1 000
1905 31	200 000
1905 32	25 000
2009 19	10 000
2009 31	1 000
2009 41	4 000
2009 71	4 000
2009 89	35 000
2009 90	60 000
2103 20	10 000
2105 00	400 000
2106 10	1 000
2202 90	200 000
2302	300 000

VI PRIEDAS

Trečiosios šalys, į kurias eksportuojami perdirbti produktai iš Prancūzijos užjūrio departamentų vykdant regioninę prekybą

Reunjonas: Mauricijus, Madagaskaras ir Komorai

Martinika: Mažosios Antilų salos ⁽¹⁾

Gvadelupa: Mažosios Antilų salos

Prancūzijos Gviana: Brazilija, Surinamas ir Gajana

Trečiosios šalys, į kurias eksportuojami perdirbti produktai iš Azorų ir Madeiros vykdant regioninę prekybą

Marokas, Žalioji Kyšulys, Bisau Gvinėja, Jungtinės Amerikos Valstijos, Kanada, Venesuela, Pietų Afrika, Angola ir Mozambikas

Trečiosios šalys, į kurias eksportuojami perdirbti produktai iš Kanarų salų vykdant regioninę prekybą

Mauritanija, Senegalas, Pusiaujo Gvinėja, Žalioji Kyšulys ir Marokas

⁽¹⁾ Mažosios Antilų salos: Mergelių salos, Sent Kitsas ir Nevis, Antigva ir Barbuda, Dominika, Sent Lusija, Sent Vinsentas ir Grenadinai, Barbadosas, Trinidadas ir Tobagas, Šv. Martyno sala, Angilja.

VII PRIEDAS

Ekvivalentiškumo koeficientai, taikomi produktams, kurie tiesioginio importo į Kanarų salas atveju neapmokestinami muitais

KN kodas	Prekių pavadinimas	Ekvivalentiškumo koeficientas
2401 10	Žaliavinis tabakas, iš kurio lapų nepašalintos vidurinės gyslos	0,72
2401 20	Žaliavinis tabakas, iš kurio lapų pašalintos vidurinės gyslos	1,00
2401 30 00	Tabako liekanos	0,28
ex 2402 10 00	Nebaigti cigarai be įpakavimo	1,05
ex 2403 19 90	Cigarečių žaliava (gatavi tabako mišiniai, skirti cigarečių, cigarų, cigarų su apipjaustytais galais ir cigarilių gamybai)	1,05
2403 91 00	Homogenizuotas arba regeneruotas tabakas	1,05
ex 2403 99 90	Išplėstas tabakas	1,05

VIII PRIEDAS

Veiksmingumo rodikliai

Tikslas. *Užtikrinti būtiniausių žmonėms vartoti, perdirbti arba naudoti kaip žemės ūkio gamybos priemonės skirtų produktų tiekimą atokiausiems regionams.*

1 rodiklis. Specialios tiekimo tvarkos taikymo tam tikrų produktų / produktų grupių, įtrauktų į prognozuojamą tiekimo balansą, visiems tiekimo poreikiams patenkinti mastas (%).

Tikslas. *Užtikrinti sąžiningą būtiniausių žmonėms vartoti arba pašarams naudoti skirtų produktų kainų lygį.*

2 rodiklis. Atokiausiuose regionuose vartotojams nustatytų kainų už tam tikrus produktus / produktų grupes, kuriems taikoma speciali tiekimo tvarka, ir panašių produktų kainų valstybėse narėse palyginimas.

Tikslas. *Skatinti vietos žemės ūkio gamybą, kad atokiausi regionai galėtų apsirūpinti patys ir kad būtų išlaikyta ir (arba) plečiama į eksportą orientuota gamyba.*

3 rodiklis. Vietos poreikių tenkinimo tam tikrais svarbiais vietoje gaminamais produktais mastas (%).

Tikslas. *Išlaikyti ir (arba) plėsti vietos žemės ūkio gamybą.*

4a rodiklis. Naudojamų žemės ūkio naudmenų (NŽŪP) pokyčiai atokiausiuose regionuose ir valstybėse narėse, kurioms jie priklauso.

4b rodiklis. Galvijų pokyčiai (naudojant sutartinio galvijo matą) atokiausiuose regionuose ir valstybėse narėse, kurioms jie priklauso.

4c rodiklis. Tam tikrų vietos žemės ūkio produktų kiekio pokyčiai atokiausiuose regionuose.

4d rodiklis. Tam tikrų atokiausiuose regionuose iš vietos produktų perdirbamų produktų kiekio pokyčiai.

4e rodiklis. Atokiausių regionų ir valstybių narių, kurioms jie priklauso, užimtumo žemės ūkio sektoriuje pokyčiai.
